

NL	Gebruiksaanwijzing	2
EN	User manual	15
DE	Benutzerinformation	27
UK	Інструкція	40

Vriezer
Freezer
Gefriergerät
Морозильник

USER MANUAL

Inhoud

Veiligheidsvoorschriften _____	2	Onderhoud en reiniging _____	8
Bedieningspaneel _____	5	Problemen oplossen _____	9
Het eerste gebruik _____	6	Technische gegevens _____	11
Dagelijks gebruik _____	6	Montage _____	11
Nuttige aanwijzingen en tips _____	7	Het milieu _____	13

Wijzigingen voorbehouden.



Veiligheidsvoorschriften

In het belang van uw veiligheid en om een correct gebruik te kunnen waarborgen is het van belang dat u, alvorens het apparaat te installeren en in gebruik te nemen, deze gebruiksaanwijzing, inclusief de tips en waarschuwingen, grondig doorleest. Om onnodige vergissingen en ongevallen te voorkomen is het belangrijk ervoor te zorgen dat alle mensen die het apparaat gebruiken, volledig bekend zijn met de werking ervan en de veiligheidsvoorzieningen. Bewaar deze instructies en zorg ervoor dat zij bij het apparaat blijven als het wordt verplaatst of verkocht, zodat iedereen die het apparaat gedurende zijn hele levensduur gebruikt, naar behoren is geïnformeerd over het gebruik en de veiligheid van het apparaat.

Voor de veiligheid van mensen en eigendommen dient u zich aan de voorzorgsmaatregelen uit dit instructieboekje te houden, de fabrikant is niet verantwoordelijk voor schade die door het niet opvolgen van de aanwijzingen veroorzaakt is.

Veiligheid van kinderen en kwetsbare mensen

- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (waaronder begrepen kinderen) met verminderde fysieke, zintuiglijke vermogens of een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij dit onder toezicht gebeurt van een voor hun veiligheid verantwoordelijke persoon of tenzij zij van een dergelijke persoon instructie hebben ontvangen over het gebruik van het apparaat. Houd kinderen uit de buurt om te voorkomen dat ze met het apparaat gaan spelen.

- Houd alle verpakkingsmateriaal buiten het bereik van kinderen. Gevaar voor verstikking.
- Als u het apparaat afdankt trek dan de stekker uit het stopcontact, snij de voedingskabel door (zo dicht mogelijk bij het apparaat) en verwijder de deur om te voorkomen dat kinderen een elektrische schok krijgen of zichzelf in het apparaat opsluiten.
- Als dit apparaat, dat voorzien is van een magnetische deursluiting, een ouder apparaat vervangt, dat voorzien is van een veerslot (slot) op de deur of het deksel, zorg er dan voor dat u het slot onbruikbaar maakt voordat u het oude apparaat weggooit. Dit voorkomt dat kinderen er in opgesloten kunnen raken.

Algemene veiligheid



Waarschuwing!

Houd de ventilatieopeningen altijd vrij van obstructies; dit geldt zowel voor losstaande als ingebouwde modellen.

- Dit apparaat is bedoeld voor het bewaren van levensmiddelen en/of dranken in een gewoon huishouden en gelijkaardig gebruik zoals:
 - personeelskeukens in winkels, kantoren of andere werkomgevingen;
 - door gasten in hotels, motels en andere residentiële omgevingen;
 - bed-and-breakfast-accommodatie;
 - catering en gelijkaardige niet-commercieel gebruik.

- Gebruik geen mechanische hulpmiddelen of kunstgrepen om het ontdooiproces te versnellen.
- Gebruik geen andere elektrische apparaten (bijvoorbeeld ijsmachines) in koelkasten, tenzij ze voor dit doel goedgekeurd zijn door de fabrikant.
- Let op dat u het koelcircuit niet beschadigt.
- Het koelmiddel isobutaan (R600a) bevindt zich in het koelcircuit van het apparaat, dit is een natuurlijk gas dat weliswaar milieuvriendelijk is, maar ook uiterst ontvlambaar. Controleer of de onderdelen van het koelcircuit tijdens transport en installatie van het apparaat niet beschadigd zijn geraakt. Indien het koelcircuit beschadigd is:
 - open vuur en ontstekingsbronnen vermijden
 - de ruimte waar het apparaat zich bevindt grondig ventileren
- Het is gevaarlijk om wijzigingen aan te brengen in de specificaties of dit product op enige wijze te modificeren. Een beschadigd netsnoer kan kortsluiting, brand en/of een elektrische schok veroorzaken.

 **Waarschuwing!** Alle elektrische onderdelen (netsnoer, stekker, compressor) mogen om gevaar te voorkomen uitsluitend worden vervangen door een erkende onderhoudsdienst of gekwalificeerd onderhoudspersoneel.

1. Het netsnoer mag niet verlengd worden.
2. Verzeker u ervan dat de stekker niet platgedrukt of beschadigd wordt door de achterkant van het apparaat. Een platgedrukte of beschadigde stekker kan oververhit raken en brand veroorzaken.
3. Verzeker u ervan dat u de stekker van het apparaat kunt bereiken.
4. Trek niet aan het snoer.
5. Als de stekker los zit, steek hem dan niet in het stopcontact. Dan bestaat er een risico op een elektrische schok of brand.

6. U mag het apparaat niet gebruiken zonder het afdekkapje (indien van toepassing) van het lampje.

- Dit apparaat is zwaar. Wees voorzichtig als u het apparaat verplaatst.
- Haal geen artikelen uit het vriesvak en raak ze niet aan als uw handen vochtig/nat zijn, dit kan uw huid beschadigen of vrieswonden veroorzaken.
- Stel het apparaat niet langdurig bloot aan direct zonlicht.
- De eventuele gloeilampen in dit apparaat zijn speciaal geselecteerd en uitsluitend bedoeld voor gebruik in huishoudelijke apparaten. De lampjes zijn niet geschikt voor de verlichting van ruimtes.

 **Let op!** Plaats geen bevroren voedsel bovenop omdat kou en damp condenswater kunnen produceren aan de binnenkant. De druppelende vloeistof kan storingen veroorzaken. Leg daarom geen bevroren dingen op de bovenkant.

Dagelijks gebruik

- Zet geen hete potten op de kunststof onderdelen in het apparaat.
- Bewaar geen brandbare gassen of vloeistoffen in het apparaat, deze kunnen ontploffen.
- Zet geen levensmiddelen direct tegen de luchtopening in de achterwand. (Als het apparaat rijprij is)
- Diepgevroren voedsel mag niet opnieuw worden ingevroren als het eenmaal ontdooid is.
- Bewaar voorverpakte diepvriesproducten volgens de aanwijzingen van de fabrikant.
- U dient zich strikt te houden aan de aanbevelingen van de fabrikant van het apparaat met betrekking tot het bewaren van voedsel. Raadpleeg de betreffende aanwijzingen.
- Leg geen koolzuurhoudende of mousserende dranken in de vriezer, deze veroorzaken druk op de fles die daardoor kan ontploffen, dit kan schade toebrengen aan het apparaat.

- IJslollijes kunnen vrieswonden veroorzaken als ze rechtstreeks vanuit het apparaat geconsumeerd worden.

Onderhoud en reiniging

- Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact voordat u onderhoudshandelingen verricht.
- Maak het apparaat niet schoon met metalen voorwerpen.
- Gebruik geen scherpe voorwerpen om ijs van het apparaat te krabben. Gebruik een kunststof schraper.
- Gebruik nooit een haardroger of ander verwarmingsapparaat om het ontdooien te versnellen. Oververhitting kan de kunststof binnenkant beschadigen, en door binnendringend vocht kan het apparaat onder stroom komen staan.

Installatie

Belangrijk! Voor de aansluiting van elektriciteit dienen de instructies in de desbetreffende paragrafen nauwgezet te worden opgevolgd.

- Pak het apparaat uit en controleer of er beschadigingen zijn. Sluit het apparaat niet aan als het beschadigd is. Meld mogelijke beschadigingen onmiddellijk bij de winkel waar u het apparaat gekocht heeft. Gooi in dat geval de verpakking niet weg.
- Wij adviseren u om 4 uur te wachten voordat u het apparaat aansluit, dan kan de olie terugvloeien in de compressor.
- Rond het apparaat dient adequate luchtcirculatie te zijn, anders kan dit tot oververhitting leiden. Om voldoende ventilatie te verkrijgen de instructies met betrekking tot de installatie opvolgen.

- De achterkant dient zo mogelijk tegen een muur geplaatst te worden, teneinde te voorkomen dat hete onderdelen (compressor, condensator) aangeraakt kunnen worden en brandwonden veroorzaken.
- Het apparaat mag niet vlakbij radiatoren of kooktoestellen geplaatst worden.
- Verzeker u ervan dat de stekker bereikbaar is nadat het apparaat geïnstalleerd is.
- Aansluiten op de drinkwatervoorziening (indien voorzien van een wateraansluiting).

Onderhoud

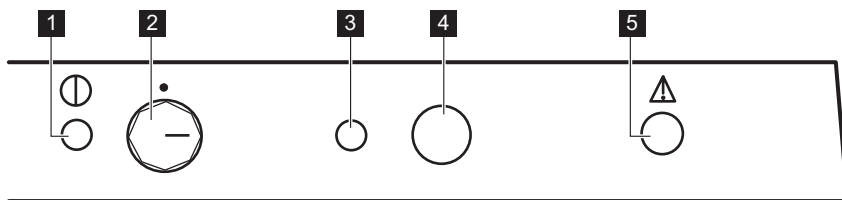
- Alle elektrotechnische werkzaamheden die noodzakelijk zijn voor het uitvoeren van onderhoud aan het apparaat, dienen uitgevoerd te worden door een gekwalificeerd elektricien of competent persoon.
- Dit product mag alleen worden onderhouden door een erkend onderhoudscentrum en er dient alleen gebruik te worden gemaakt van originele reserveonderdelen.

Bescherming van het milieu



Dit apparaat bevat geen gassen die de ozonlaag kunnen beschadigen, niet in het koelcircuit en evenmin in de isolatiematerialen. Het apparaat mag niet worden weggegooid bij het normale huishoudelijke afval. Het isolatieschuim bevat ontvlambare gassen: het apparaat moet weggegooid worden conform de van toepassing zijnde regels die u bij de lokale overheidsinstanties kunt verkrijgen. Voorkom beschadiging aan de koeleenheid, vooral aan de achterkant bij de warmtewisselaar. De materialen die gebruikt zijn voor dit apparaat en die voorzien zijn van het symbool ♻ zijn recyclebaar.

Bedieningspaneel



- 1** Groen controlelampje aan/uit
- 2** Thermostaatknop en aan/uit schakelaar
- 3** Geel controlelampje Snelvries
- 4** Geluidsignaal en schakelaar Snelvries
- 5** Rood indicatielampje alarm

Inschakelen

1. Laat na plaatsing het apparaat 4 uur staan.
2. Steek de stekker in het stopcontact.
3. Draai de Thermostaatknop naar rechts naar een temperatuur met een lagere stand dan $<< -16^{\circ}\text{C} >>$.
4. Het groene controlelampje aan/uit gaat branden en het rode controlelampje alarm gaat knipperen.
5. Als het groene aan/uit controlelampje gaat branden betekent dit dat het apparaat is ingeschakeld.
6. Als het rode controlelampje gaat branden betekent dit een onjuiste temperatuur in het vriesvak. Bovendien klinkt er een reeks geluiden dat kan worden gestopt door eenmaal te drukken op het Geluidsignaal en Snelvries.
7. Als de vriezer voor de eerste keer wordt ingeschakeld, gaat het rode controlelampje knipperen tot de temperatuur is bereikt die nodig is voor het invriezen van voedsel.

Uitschakelen

1. Draai de thermostaatknop op de stand "O" om het apparaat uit te schakelen.
2. Trek de stekker uit het stopcontact om de stroomtoevoer naar het apparaat af te sluiten.

Temperatuurregeling

De temperatuur in het apparaat wordt geregeld door de thermostaatknop op het bedieningspaneel.

Ga als volgt te werk om het apparaat in werking te stellen:

- draai de thermostaatknop op een lagere stand om de minimale koude te verkrijgen.
- draai de thermostaatknop op een hogere stand om de maximale koude te verkrijgen.

i Een gemiddelde instelling is over het algemeen het meest geschikt.

De exacte instelling moet echter gekozen worden rekening houdend met het feit dat de temperatuur in het apparaat afhankelijk is van:

- de omgevingstemperatuur
- hoe vaak de deur geopend wordt
- de hoeveelheid voedsel die bewaard wordt
- de plaats van het apparaat.

Rood indicatielampje alarm

Onder normale omstandigheden zorgt de temperatuur in de vriezer ervoor dat het voedsel lang kan worden bewaard.

Als de temperatuur boven een bepaald niveau komt (-12°C), klinkt er een alarm en gaat het lampje knipperen. Het lichtalarm is een rood alarmlampje dat gaat knipperen en u hoort een reeks geluiden.

U kunt het alarm stoppen door eenmaal op de Stop geluidsignaal te drukken.

i Als de vriezer voor de eerste keer wordt ingeschakeld, gaat het rode controlelampje knipperen tot de temperatuur is bereikt die nodig is voor het invriezen van voedsel.

Functie Snelvriezen

Indien meer dan 3-4 kg voedsel wordt ingevroren:

1. Druk op de Snelvriesknop gedurende 2-3 seconden om de functie Snelvriezen te activeren 6-24 uur voordat er vers voedsel in de vriezer wordt geplaatst, het gele indicatielampje Snelvries gaat branden. De compressor zal constant gaan lopen om ervoor te zorgen dat het verse voedsel zo snel mogelijk wordt ingevroren.
2. Het is mogelijk om de functie te allen tijde te deactiveren door op de schakelaar Snelvries gedurende 2 - 3 seconden te drukken.
3. Plaats het voedsel in de vriesvakken (de tweede en derde vakken), voor optimale vriesprestaties kunt u het vriesplateau en -laden verwijderen (indien van toepassing)

en het in te vriezen voedsel direct op de verdamper plaatsen. Als u kleinere hoeveelheden levensmiddelen wilt invriezen hoeft u het vriesplateau en de laden niet te verwijderen.

4. Als de levensmiddelen volledig zijn diepgevroren (dit kan tot 24 uur duren) kunt u de snelvriesfunctie uitschakelen door de toets Snelvries gedurende 2-3 seconden in te drukken. Het gele lampje Snelvries gaat dan ook uit.
5. Verplaats het bevroren voedsel van het bovenste vriesvak naar de andere drie vakken (bewaarvakken) om plaats te maken voor in te vriezen voedsel.



Als de snelvriesfunctie per ongeluk niet wordt uitgeschakeld, dan gebeurt dit 48 uur later automatisch. Het gele controlelampje gaat ook uit.

Het eerste gebruik

De binnenkant schoonmaken

Voordat u het apparaat voor de eerste keer gebruikt, wast u de binnenkant en de interne accessoires met lauwwarm water en een beetje neutrale zeep om de typische geur van een

nieuw product weg te nemen. Droog daarna grondig af.

Belangrijk! Gebruik geen oplosmiddelen of schuurmiddelen. Deze beschadigen de lak.

Dagelijks gebruik

Vers voedsel invriezen

De vriesvakken (de eerste en de tweede vakken) zijn geschikt voor het invriezen van vers voedsel en voor het voor een lange periode bewaren van ingevroren en diepgevroren voedsel.

Activeer om vers voedsel in te vriezen de functie snelvriezen.

De maximale hoeveelheid voedsel die in 24 uur kan worden ingevroren wordt aangegeven op het **typeplaatje**, een etiket dat zich aan de binnenkant van het apparaat bevindt.

Het invriesproces duurt 24 uur. Vries tijdens deze periode geen ander voedsel in.

Het vriesplateau kan gebruikt worden voor het invriezen van klein fruit (frambozen, aardbeien, bessen, enz.).

Leg een dunne laag onverpakt fruit in de doos. Nadat het fruit is ingevroren kan het verpakt, gesorteerd en in de opslagvakken geplaatst worden.

Het bewaren van ingevroren voedsel

Als u het apparaat voor het eerst of na een periode dat het niet gebruikt is inschakelt, dient u het apparaat minstens 2 uur op een hoge instelling te laten werken voordat u er producten in plaatst.

Belangrijk! In het geval van onbedoelde ontdooiing, bijvoorbeeld als de stroom langer is uitgevallen dan de duur die op de kaart met technische kenmerken onder "tijdsduur" is vermeld, moet het ontdooide voedsel snel geconsumeerd worden of onmiddellijk bereid worden en dan weer worden ingevroren (nadat het afgekoeld is).

Nuttige aanwijzingen en tips

Normale bedrijfsgeluiden

- U kunt een zwak gorgelend en borrelend geluid horen wanneer het koelmiddel door leidingen wordt gepompt. Dat is normaal.
- Als de compressor aan staat, wordt het koelmiddel rondgepompt en dan zult u een zoemend en kloppend geluid van de compressor horen. Dat is normaal.
- De thermische uitzetting kan een plotseling krakend geluid veroorzaken. Dit is een natuurlijk, niet gevaarlijk fysisch verschijnsel. Dat is normaal.
- Als de compressor in- of uitgeschakeld wordt, zult u een zacht "klikje" van de thermostaat horen. Dat is normaal.

Tips voor het invriezen

Om u te helpen om het beste van het invriesproces te maken, volgen hier een paar belangrijke tips:

- de maximale hoeveelheid voedsel die in 24 uur ingevroren kan worden, is vermeld op het typeplaatje;
- het invriesproces duurt 24 uur. Voeg gedurende deze periode niet meer in te vriezen voedsel toe;
- vries alleen vers en grondig schoongemaakte levensmiddelen van uitstekende kwaliteit in;
- bereid het voedsel in kleine porties voor, zo kan het snel en volledig worden ingevroren en zo kunt u later alleen die hoeveelheid laten ontdooien die u nodig heeft;
- wikkel het voedsel in aluminiumfolie of plastic en zorg ervoor dat de pakjes luchtdicht zijn;

Ontdooien

Diepgevroren of ingevroren voedsel, kan voordat het wordt gebruikt, ontdooid worden op kamertemperatuur.

Kleine stukken kunnen zelfs rechtstreeks vanuit de vriezer gekookt worden als ze nog bevroren zijn: in dat geval zal de bereiding iets langer duren.

- leg vers, nog niet ingevroren voedsel niet tegen het al ingevroren voedsel, om te voorkomen dat dit laatste warm wordt;
- smalle pakjes zijn makkelijker op te bergen dan dikke; zout maakt voedsel minder lang houdbaar;
- water bevriest, als dit rechtstreeks uit het vriesvak geconsumeerd wordt, kan het aan de huid vastvriezen;
- het is aan te bevelen de invriesdatum op elk pakje te vermelden, dan kunt u zien hoe lang het al bewaard is;

Tips voor het bewaren van ingevroren voedsel

Om de beste resultaten van dit apparaat te verkrijgen, dient u:

- verzekeren u ervan dat de commercieel ingevroren levensmiddelen op geschikte wijze door de detailhandelaar werden opgeslagen;
- zorg ervoor dat de ingevroren levensmiddelen zo snel mogelijk van de winkel naar uw vriezer gebracht worden;
- de deur niet vaker te openen of open te laten staan dan strikt noodzakelijk
- als voedsel eenmaal ontdooid is, bederft het snel en kan het niet opnieuw worden ingevroren;
- bewaar het voedsel niet langer dan de door de fabrikant aangegeven bewaarperiode.

Onderhoud en reiniging

 **Let op!** Voordat u welke onderhoudshandeling dan ook verricht, de stekker uit het stopcontact trekken.

 Het koelcircuit van dit apparaat bevat koolwaterstoffen; onderhoud en herladen mag alleen uitgevoerd worden door bevoegde technici.

Periodieke reiniging

Het apparaat moet regelmatig worden schoongemaakt:

- maak de binnenkant en de accessoires schoon met lauw water en wat neutrale zeep.
- controleer de afdichtingen regelmatig en wrijf ze schoon om u ervan te verzekeren dat ze schoon zijn en vrij van restjes zijn.
- spoel ze af en maak ze grondig droog.

Belangrijk! Trek niet aan leidingen en/of kabels aan de binnenkant van de kast en verplaats of beschadig ze niet. Gebruik nooit schoonmaakmiddelen, schuurpoeders, erg geperfumeerde reinigingsproducten en waspolijstmiddelen om de binnenkant schoon te maken, aangezien deze het oppervlak beschadigen en een sterke geur achterlaten.

Maak de condensor (zwart rooster) en de compressor op de achterkant van het apparaat schoon met een borstel of stofzuiger. Deze handeling zal de prestatie van het apparaat verbeteren en het elektriciteitsverbruik besparen.

Belangrijk! Zorg ervoor dat u het koelsysteem niet beschadigt.

Veel normaal verkrijgbare keukenreinigers bevatten chemicaliën die de kunststoffen die in dit apparaat gebruikt zijn kunnen aantasten/beschadigen. Daarom wordt het aanbevolen de buitenkant van dit apparaat alleen schoon te maken met warm water met een beetje afwasmiddel.

Steek, na het schoonmaken van het apparaat, de stekker weer in het stopcontact.

De vriezer ontdooien

Een zekere hoeveelheid rijp zal zich altijd vormen op de schappen van de vriezer en rond het bovenste vak.

Ontdooi de vriezer wanneer de rijplaag een dikte van ongeveer 3-5 mm bereikt heeft.

Belangrijk! Zet ongeveer 12 uur voordat u gaat ontdooien, de thermostaatknop op een hogere stand om voldoende koudereserve op te bouwen voor de onderbreking tijdens de werking.

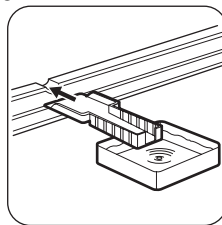
Volg onderstaande aanwijzingen om de rijp te verwijderen:

1. Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact.
2. Verwijder al het ingevroren voedsel, wikkel het in een paar lagen krantenpapier en leg het op een koele plaats.

 **Let op!** Raak ingevroren voedsel niet met natte handen aan. Uw handen kunnen dan aan de producten vastvriezen.

3. Laat de deur open staan en steek de kunststof schraper in de daarvoor bedoelde opening in het midden van de bodem, plaats er een opvangbak onder om het dooiwater op te vangen.

 Om het ontdooiproces te versnellen kunt u een bak warm water in het vriesvak zetten. Verwijder bovendien stukken ijs die afbreken voordat het ontdooien voltooid is.



4. Na afloop van het ontdooien de binnenkant grondig droog maken en de schraper bewaren voor toekomstig gebruik.
5. Schakel het apparaat in.

6. Zet de Thermostaatknop op $< -18^{\circ}\text{C}$ $>$ en laat het minstens 4 uur in de Snelvriesstand staan.
7. Plaats na 4 uur het eerder verwijderde voedsel terug in de laden.



Waarschuwing! Gebruik nooit scherpe metalen om de rijp van de verdampers te krabben, deze zou beschadigd kunnen raken. Gebruik geen mechanische of andere middelen om het ontdooiproces te versnellen, behalve die middelen die door de fabrikant zijn aanbevolen.

Een temperatuurstijging tijdens het ontdooien van de ingevroren levensmiddelen, kan de veilige bewaartijd verkorten.

Periodes dat het apparaat niet gebruikt wordt

Als het apparaat gedurende lange tijd niet gebruikt wordt, neem dan de volgende voorzorgsmaatregelen:

1. Trek de stekker uit het stopcontact.
2. Haal al het voedsel eruit.
3. Ontdooi het apparaat en toebehoren en maak alles schoon.
4. Laat de deur/deuren op een kier staan om de vorming van onaangename luchtjes te voorkomen.

Belangrijk! Als uw apparaat aan blijft staan, vraag dan iemand om het zo nu en dan te controleren, om te voorkomen dat het bewaarde voedsel bederft, als de stroom uitvalt.

Problemen oplossen



Waarschuwing! Voordat u problemen oplost, trekt u eerst de stekker uit het stopcontact.

Het opsporen van storingen die niet in deze handleiding vermeld zijn, dient te worden uitgevoerd door een gekwalificeerd technicus of deskundig persoon.

Belangrijk! Er zijn tijdens de normale werking geluiden te horen (compressor, koelcircuit).

Belangrijk! Het apparaat werkt niet continu dus als de compressor stopt, betekent dit niet dat er geen stroom is. Daarom moet u geen elektrische onderdelen van het apparaat aanraken voordat u de stroom heeft uitgeschakeld.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het apparaat maakt lawaai	Het apparaat wordt niet goed ondersteund	Controleer of het apparaat stabiel staat (alle vier de voetjes moeten op de vloer staan)
De compressor werkt continu	De thermostaatregeling is verkeerd ingesteld	Stel een hogere temperatuur in
	Deuren sluiten niet goed af of zijn niet goed gesloten	Controleer of de deuren goed sluiten en of de pakkingen onbeschadigd en schoon zijn
	De deur is te vaak open gedaan	Laat de deur niet langer open staan dan noodzakelijk
	Er zijn grote hoeveelheden voedsel tegelijk in de vriezer geplaatst	Wacht een paar uur en controleer dan nogmaals de temperatuur

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
	Het voedsel dat in het apparaat is geplaatst, was te warm	Laat voedsel afkoelen tot kamertemperatuur voordat u het opslaat
	De kamertemperatuur is te hoog.	Verlaag de kamertemperatuur.
Er is te veel rijp en ijs	De producten zijn niet op de juiste wijze verpakt	Pak de producten beter in
	Deuren sluiten niet goed af of zijn niet goed gesloten	Controleer of de deuren goed sluiten en of de pakkingen onbeschadigd en schoon zijn
	De thermostaatknop staat misschien niet goed	Stel een hogere temperatuur in
Het is te warm in de vriezer	De thermostaatknop staat misschien niet goed	Stel een lagere temperatuur in
	De deur sluit niet stevig of is niet op de juiste manier gesloten	Controleer of de deur goed sluit en de pakking onbeschadigd en schoon is
	Er zijn grote hoeveelheden voedsel tegelijk in de vriezer geplaatst	Leg kleinere hoeveelheden voedsel tegelijk in de vriezer.
	Het voedsel dat in het apparaat is geplaatst, was te warm	Laat voedsel afkoelen tot kamertemperatuur voordat u het opslaat.
	In te vriezen producten zijn te dicht bij elkaar geplaatst	Plaats de producten zodanig dat koude lucht daartussen kan circuleren
Het is te koud in de vriezer	De thermostaatknop staat misschien niet goed	Stel een hogere temperatuur in
Het apparaat werkt helemaal niet. De koeling en de verlichting werken niet	De stekker zit niet goed in het stopcontact	Sluit de stekker goed aan
	De stroom bereikt het apparaat niet	Probeer een ander elektrisch apparaat op het stopcontact aan te sluiten
	Het apparaat staat niet aan	Schakel het apparaat in
	Er staat geen spanning op het stopcontact (probeer een ander apparaat er op aan te sluiten)	Bel een elektricien
Het apparaat koelt helemaal niet	De stekker zit niet goed in het stopcontact	Sluit de stekker goed aan
	Er staat geen spanning op het stopcontact (probeer een ander apparaat er op aan te sluiten)	Bel een elektricien
	Het apparaat staat niet aan	Schakel het apparaat in
	Thermostaatknop is niet aan	Controleer de Thermostaatknop
Het controlelampje knippert groen	Probleem met de temperatuur van de sensor	Neem contact op met de klantenservice

De deur sluiten

1. Maak de afdichtingen van de deur schoon.
2. Stel de deur, indien nodig, af. Raadpleeg "Montage".

3. Vervang, indien nodig, de defecte deurafdichtingen. Neem contact met de service-afdeling.

Technische gegevens

Afmeting		
	Hoogte	1250 mm
	Breedte	545 mm
	Diepte	640 mm
maximale bewaartijd bij stroomuitval		18 h
Voltage		230 V
Frequentie		50 Hz

De technische gegevens staan op het typeplaatje aan de linker binnenkant van het apparaat en op het energielabel.

Montage

 **Let op!** Lees voor uw eigen veiligheid en correcte werking van het apparaat eerst de "veiligheidsinformatie" aandachtig door, alvorens het apparaat te installeren.

Opstelling

Het apparaat moet geïnstalleerd worden op een droge, goed geventileerde plaats binnen waar de omgevingstemperatuur overeenkomt met de klimaatklasse die vermeld is op het typeplaatje van het apparaat:

Klimaat-klasse	Omgevingstemperatuur
SN	+10°C tot + 32°C
N	+16°C tot + 32°C
ST	+16°C tot + 38°C
T	+16°C tot + 43°C

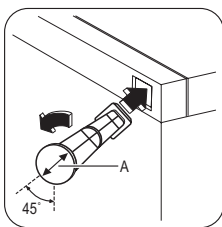
Bij bepaalde modeltypes kunnen er functionele problemen ontstaan als deze temperaturen niet worden gerespecteerd. De juiste werking van het apparaat kan enkel gegarandeerd wor-

den als het opgegeven temperatuurbereik wordt gerespecteerd. Als u vragen hebt m.b.t. de montagelocatie van het apparaat, raadpleeg dan de dealer, uw klantenservice of de dichtstbijzijnde technische dienst

Afstandsstukken achterkant

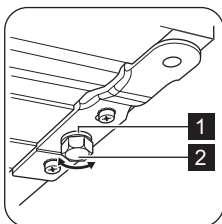
In het zakje met de handleiding zitten twee afstandhouders die gemonteerd moeten worden zoals te zien is in de afbeelding.

1. Plaats de afstandhouders in de openingen. Zorg er voor dat de pijl (A) is ge-positioneerd, zoals in de af-beelding te zien is.
2. Draai de hou-ders 45° linksom totdat ze ver-grendelen op de juiste plaats.



Waterpas zetten

Zorg ervoor dat het apparaat waterpas staat wanneer u het plaatst. Deze stand kan bereikt worden met de twee afstel-bare voetjes (2) die aan de voorkant en onderkant van het apparaat bevestigd zijn. Stel de voetjes indien nodig bij door het afstandsstuk (1) te verwijderen.



Plaats

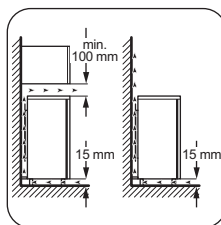
Het apparaat moet ver van hittebronnen, zoals radiatoren, boilers, direct zonlicht enz., van-daan worden geïnstalleerd. Zorg er voor dat de lucht vrij kan circuleren aan de achterkant van de kast. Als het apparaat onder een wand-

kast wordt geplaatst, moet de minimale af-stand tussen de bovenkant van de kast en de wandkast ten minste 100 mm bedragen om optimale prestaties te garanderen. Voor de beste prestatie kunt u het apparaat echter be-ter niet onder een wandkast zetten. De afstel-bare voetjes aan de onderkant van het appa-raat garanderen een nauwkeurig horizontale uitlijning.

Als de kast in een hoek is geplaatst en de zij-kant bevat scharnieren die naar de muur wij-zen, moet de afstand tussen de muur en de kast ten minste 10 mm zijn om de deur ver ge-noeg open te krijgen zodat de planken verwij-derd kunnen worden.



Waarschuwing!

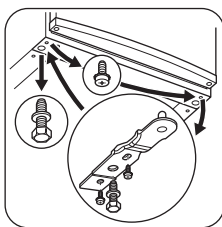


De stroomtoevoer aan het apparaat moet verbroken kunnen worden; de stekker moet daarom na de installatie gemakkelijk toegankelijk zijn.

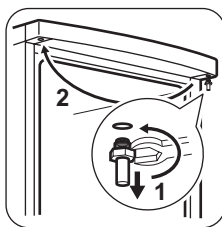
Omkeerbaarheid van de deur

Belangrijk! Om de volgende handelingen uit te voeren, raden we aan dat dit wordt gedaan met de hulp van een tweede persoon die de deuren van het apparaat stevig vasthoudt tijdens de werkzaamheden.

Om de draairichting van de deur te verande-ren, gaat u als volgt te werk:



1. Trek de stekker uit het stopcontact.
2. Kantel het apparaat voorzichtig naar achteren zodat de compressor de vloer niet kan raken.
3. Schroef beide stelvoetjes los.
4. Draai de schroeven van het onderste deurscharnier los.



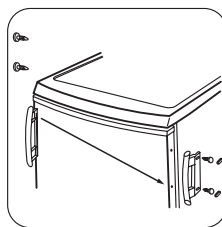
5. Verwijder de deur van het apparaat door deze iets omlaag te trekken.
6. Schroef de bovenste deurscharnieren los en monteer deze aan de andere kant.
7. Installeer de deur van het apparaat op de bovenste deurscharnieren.

8. Verwijder het onderste scharnier. Vervang de deurscharnieren in de richting van de pijl.

9. Draai de schroef los en monteer deze aan de andere kant.

10. Installeer het onderste scharnier aan de tegenovergestelde kant waarbij u de stand van de deur ongewijzigd laat.

11. Monteer de ene schroef op de plaats die is vrijgekomen aan de andere kant evenals de stelvoetjes (2 stuks)



12. Verwijder en monteer het handvat ¹⁾ op de tegenoverliggende kant.

13. Zet het apparaat op zijn plaats, zet het waterpas, wacht minstens vier uur en steek dan de stekker in het stopcontact.

1) indien nodig

Controleer goed en verzekert u ervan dat:

- alle schroeven zijn aangehaald,
- de deur goed open en dicht gaat.

Als de omgevingstemperatuur laag is (bijv. in de winter), kan het zijn dat de pakking niet precies op de kast past. Wacht in dat geval tot de pakking op natuurlijke wijze passend wordt.

Als u bovenstaande handelingen liever niet zelf uitvoert, neem dan contact op met de dichtstbijzijnde Klantenservice. De deskundige van de Klantenservice zal de draairichting van de deuren op uw kosten veranderen.

Aansluiting op het elektriciteitsnet

Zorg er vóór het aansluiten voor dat het voltage en de frequentie op het typeplaatje overeenkomen met de stroomtoevoer in uw huis.

Het milieu

Recycle de materialen met het symbool ♻️. Gooi de verpakking in een geschikte verzamelcontainer om het te recycleren.

Dit apparaat moet worden aangesloten op een geaard stopcontact. De netsnoerstekker is voorzien van een contact voor dit doel. Als het stopcontact niet geaard is, sluit het apparaat dan aan op een afzonderlijk aardpunt, in overeenstemming met de geldende regels, raadpleeg hiervoor een gekwalificeerd elektricien. De fabrikant kan niet aansprakelijk gesteld worden als bovenstaande veiligheidsvoorschriften niet opgevolgd worden. Dit apparaat voldoet aan de EU-richtlijnen.

Help om het milieu en de volksgezondheid te beschermen en recycle het afval van elektrische en elektronische apparaten. Gooi apparaten gemarkeerd met het symbool  niet

weg met het huishoudelijk afval. Breng het product naar het milieustation bij u in de buurt of neem contact op met de gemeente.

Contents

Safety instructions _____	15	Care and cleaning _____	20
Control panel _____	17	What to do if... _____	21
First use _____	19	Technical data _____	23
Daily use _____	19	Installation _____	23
Helpful Hints and Tips _____	19	Environmental concerns _____	25

Subject to change without notice.



Safety instructions

In the interest of your safety and to ensure the correct use, before installing and first using the appliance, read this user manual carefully, including its hints and warnings. To avoid unnecessary mistakes and accidents, it is important to ensure that all people using the appliance are thoroughly familiar with its operation and safety features. Save these instructions and make sure that they remain with the appliance if it is moved or sold, so that everyone using it through its life will be properly informed on appliance use and safety. For the safety of life and property keep the precautions of these user's instructions as the manufacturer is not responsible for damages caused by omission.

Children and vulnerable people safety

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Keep all packaging well away from children. There is risk of suffocation.
- If you are discarding the appliance pull the plug out of the socket, cut the connection cable (as close to the appliance as you can) and remove the door to prevent playing children to suffer electric shock or to close themselves into it.
- If this appliance featuring magnetic door seals is to replace an older appliance having a spring lock (latch) on the door or lid, be

sure to make that spring lock unusable before you discard the old appliance. This will prevent it from becoming a death trap for a child.

General safety



Warning!

Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.

- The appliance is intended for keeping food-stuff and/or beverages in a normal household and similar applications such as:
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments;
 - bed and breakfast type environments;
 - catering and similar non-retail applications.
- Do not use a mechanical device or any artificial means to speed up the thawing process.
- Do not use other electrical appliances (such as ice cream makers) inside of refrigerating appliances, unless they are approved for this purpose by the manufacturer.
- Do not damage the refrigerant circuit.
- The refrigerant isobutane (R600a) is contained within the refrigerant circuit of the appliance, a natural gas with a high level of environmental compatibility, which is nevertheless flammable.

During transportation and installation of the appliance, be certain that none of the components of the refrigerant circuit become damaged.

If the refrigerant circuit should become damaged:

- avoid open flames and sources of ignition
- thoroughly ventilate the room in which the appliance is situated
- It is dangerous to alter the specifications or modify this product in any way. Any damage to the cord may cause a short-circuit, fire and/or electric shock.

 **Warning!** Any electrical component (power cord, plug, compressor) must be replaced by a certified service agent or qualified service personnel to avoid hazard.

1. Power cord must not be lengthened.
 2. Make sure that the power plug is not squashed or damaged by the back of the appliance. A squashed or damaged power plug may overheat and cause a fire.
 3. Make sure that you can come to the mains plug of the appliance.
 4. Do not pull the mains cable.
 5. If the power plug socket is loose, do not insert the power plug. There is a risk of electric shock or fire.
 6. You must not operate the appliance without the lamp cover (if foreseen) of interior lighting.
- This appliance is heavy. Care should be taken when moving it.
 - Do not remove nor touch items from the freezer compartment if your hands are damp/wet, as this could cause skin abrasions or frost/freezer burns.
 - Avoid prolonged exposure of the appliance to direct sunlight.
 - Bulb lamps (if foreseen) used in this appliance are special purpose lamps selected for household appliances use only. They are not suitable for household room illumination.



Caution! Do not place frozen food on the top since cold and vapour may produce water condensate within its inner side. The resulting drip liquid may cause malfunctions. Therefore, do not place nor leave frozen items of any kind on the top.

Daily Use

- Do not put hot pot on the plastic parts in the appliance.
- Do not store flammable gas and liquid in the appliance, because they may explode.
- Do not place food products directly against the air outlet on the rear wall. (If the appliance is Frost Free)
- Frozen food must not be re-frozen once it has been thawed out.
- Store pre-packed frozen food in accordance with the frozen food manufacturer's instructions.
- Appliance's manufacturers storage recommendations should be strictly adhered to. Refer to relevant instructions.
- Do not place carbonated or fizzy drinks in the freezer compartment as it creates pressure on the container, which may cause it to explode, resulting in damage to the appliance.
- Ice lollies can cause frost burns if consumed straight from the appliance.

Care and cleaning

- Before maintenance, switch off the appliance and disconnect the mains plug from the mains socket.
- Do not clean the appliance with metal objects.
- Do not use sharp objects to remove frost from the appliance. Use a plastic scraper.
- Never use a hair drier or other heating appliances to speed up defrosting. Excessive heat may damage the plastic interior, and humidity could enter the electric system making it live.

Installation

Important! For electrical connection carefully follow the instructions given in specific paragraphs.

- Unpack the appliance and check if there are damages on it. Do not connect the appliance if it is damaged. Report possible damages immediately to the place you bought it. In that case retain packing.
- It is advisable to wait at least four hours before connecting the appliance to allow the oil to flow back in the compressor.
- Adequate air circulation should be around the appliance, lacking this leads to overheating. To achieve sufficient ventilation follow the instructions relevant to installation.
- Wherever possible the back of the product should be against a wall to avoid touching or catching warm parts (compressor, condenser) to prevent possible burn.
- The appliance must not be located close to radiators or cookers.
- Make sure that the mains plug is accessible after the installation of the appliance.

- Connect to potable water supply only (If a water connection is foreseen).

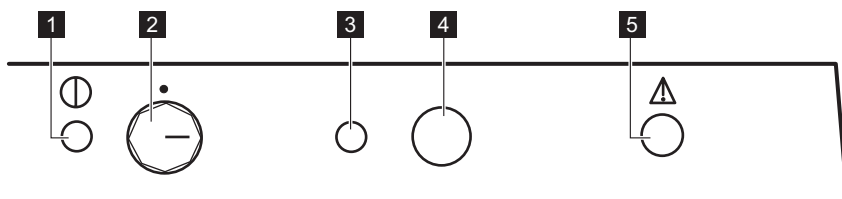
Service

- Any electrical work required to do the servicing of the appliance should be carried out by a qualified electrician or competent person.
- This product must be serviced by an authorized Service Centre, and only genuine spare parts must be used.

Environment Protection

 This appliance does not contain gasses which could damage the ozone layer, in either its refrigerant circuit or insulation materials. The appliance shall not be discarded together with the urban refuse and rubbish. The insulation foam contains flammable gases: the appliance shall be disposed according to the applicable regulations to obtain from your local authorities. Avoid damaging the cooling unit, especially at the rear near the heat exchanger. The materials used on this appliance marked by the symbol  are recyclable.

Control panel



- 1 Green On/Off Indicator Light
- 2 Temperature Regulator and On/Off Switch
- 3 Yellow Fast Freeze Indicator Light
- 4 Acoustic Signal Stop and Fast Freeze Switch
- 5 Red Alarm Indicator Light

Switching on

1. Allow the appliance to stand for 4 hrs after installation.

2. Insert the plug into the wall socket.
3. Turn the Temperature Regulator clockwise to a temperature lower than $< -16^{\circ}\text{C}$ $>>$ position.
4. The Green On/Off Indicator Light will light up and Red Alarm Indicator Light will blink.
5. The lighting up of the Green On/Off Indicator Light means that the appliance is switched on.

6. The blinking of the Red Alarm Indicator Light means an improper temperature in the freezing compartment. In addition, an intermittent sound can be heard, which can be stopped by pressing the Acoustic Signal Stop and Fast Freeze Switch once.
7. When switching on the freezer for the first time, the Red Alarm Indicator Light will blink until the internal temperature has reached a level required for the safe conservation of frozen food.

Switching off

1. To turn off the appliance, turn the Temperature Regulator to the "O" position.
2. To disconnect the appliance from the power disconnect the mains plug from the wall socket.

Temperature regulation

The temperature within the appliance is controlled by the Temperature Regulator situated on the control panel.

To operate the appliance, proceed as follows:

- turn the Temperature Regulator toward lower settings to obtain the minimum coldness.
- turn the Temperature Regulator toward higher settings to obtain the maximum coldness.

 A medium setting is generally the most suitable.

However, the exact setting should be chosen keeping in mind that the temperature inside the appliance depends on:

- room temperature
- how often the door is opened
- the quantity of food stored
- the location of the appliance.

Red Alarm Indicator Light

Under normal operating conditions, the internal temperature of the freezer will ensure the long-term conservation of the stored food. When such temperature rises above a certain level (-12°C), the appliance will trigger an acoustic and light alarm. The light alarm is a blink red light (Red Alarm Indicator Light),

while the acoustic alarm is an intermittent sound.

You can stop the acoustic alarm by pressing the Acoustic Signal Stop Switch once.

 When switching on the freezer for the first time, the Red Alarm Indicator Light will blink until the internal temperature has reached a level required for the safe conservation of frozen food.

Fast Freeze function

If more than 3-4 kg of food is to be frozen:

1. Press the Fast Freeze Switch for 2-3 seconds to activate the fast-freeze function 6-24 hours before placing the fresh food in the freezer, the Yellow Fast Freeze Indicator Light will illuminate. The compressor will now run continuously, to ensure that the fresh food is frozen as quickly as possible.
2. It is possible to deactivate the function at any time by pressing the Fast Freeze Switch for 2-3 seconds.
3. Place the foods in the freezing compartments (the first and second boxes), for maximum freezing performance remove the freezer tray and drawers (if the drawer is foreseen) and then place the foods to be frozen directly on the evaporator. In case of freezing smaller food volumes do not need to remove the freezer tray and drawers.
4. Once the food is completely frozen (it may take up to 24 hours) you can manually switch off the fast-freeze function by pressing the Fast Freeze Switch for 2- 3 seconds and the Yellow Fast Freeze Indicator light will also go out.
5. Move frozen food from the freezing compartments into the other three compartments (storing compartments) to make room for another freezing.

 If the Fast Freeze Switch is accidentally left on, the fast-freeze function will be automatically switched off 48 hours later. The Yellow Fast Freeze Indicator light will also go out.

First use

Cleaning the interior

Before using the appliance for the first time, wash the interior and all internal accessories with lukewarm water and some neutral soap

so as to remove the typical smell of a brand-new product, then dry thoroughly.

Important! Do not use detergents or abrasive powders, as these will damage the finish.

Daily use

Freezing fresh food

The freezer compartments (the first and the second boxes) are suitable for freezing fresh food and storing frozen and deep-frozen food for a long time.

To freeze fresh food activate the fast freeze function.

The maximum amount of food that can be frozen in 24 hours is specified on the **rating plate**, a label located on the inside of the appliance.

The freezing process lasts 24 hours: during this period do not add other food to be frozen.

The freezing tray can be used for freezing small fruits (raspberry, strawberry, currant, etc.).

Place a thin layer of the unpacked fruits in the tray. Once they are frozen, the fruits can be packed, sorted and placed in the storing compartments.

Storage of frozen food

When first starting-up or after a period out of use, before putting the products in the compartment let the appliance run at least 2 hours on the higher settings.

Important! In the event of accidental defrosting, for example due to a power failure, if the power has been off for longer than the value shown in the technical characteristics chart under "rising time", the defrosted food must be consumed quickly or cooked immediately and then re-frozen (after cooling).

Thawing

Deep-frozen or frozen food, prior to being used, can be thawed at room temperature. Small pieces may even be cooked still frozen, directly from the freezer: in this case, cooking will take longer.

Helpful Hints and Tips

Normal Operating Sounds

- You may hear a faint gurgling and a bubbling sound when the refrigerant is pumped through the coils or tubing. This is correct.
- When the compressor is on, the refrigerant is being pumped around and you will hear a whirring sound and a pulsating noise from the compressor. This is correct.
- The thermic dilatation might cause a sudden cracking noise. It is natural, not dangerous physical phenomenon. This is correct.
- When the compressor switches on or switches off, you will hear a faint "click" of the temperature regulator. This is correct.

Hints for freezing

To help you make the most of the freezing process, here are some important hints:

- the maximum quantity of food which can be frozen in 24 hrs. is shown on the rating plate;
- the freezing process takes 24 hours. No further food to be frozen should be added during this period;
- only freeze top quality, fresh and thoroughly cleaned, foodstuffs;
- prepare food in small portions to enable it to be rapidly and completely frozen and to make it possible subsequently to thaw only the quantity required;

- wrap up the food in aluminium foil or polythene and make sure that the packages are airtight;
- do not allow fresh, unfrozen food to touch food which is already frozen, thus avoiding a rise in temperature of the latter;
- lean foods store better and longer than fatty ones; salt reduces the storage life of food;
- water ices, if consumed immediately after removal from the freezer compartment, can possibly cause the skin to be freeze burnt;
- it is advisable to show the freezing in date on each individual pack to enable you to keep tab of the storage time.

Hints for storage of frozen food

To obtain the best performance from this appliance, you should:

- make sure that the commercially frozen foodstuffs were adequately stored by the retailer;
- be sure that frozen foodstuffs are transferred from the foodstore to the freezer in the shortest possible time;
- not open the door frequently or leave it open longer than absolutely necessary;
- once defrosted, food deteriorates rapidly and cannot be refrozen;
- do not exceed the storage period indicated by the food manufacturer.

Care and cleaning



Caution! Unplug the appliance before carrying out any maintenance operation.



This appliance contains hydrocarbons in its cooling unit; maintenance and recharging must therefore only be carried out by authorized technicians.

Periodic cleaning

The equipment has to be cleaned regularly:

- clean the inside and accessories with lukewarm water and some neutral soap.
- regularly check the door seals and wipe clean to ensure they are clean and free from debris.
- rinse and dry thoroughly.

Important! Do not pull, move or damage any pipes and/or cables inside the cabinet. Never use detergents, abrasive powders, highly perfumed cleaning products or wax polishes to clean the interior as this will damage the surface and leave a strong odour.

Clean the condenser (black grill) and the compressor at the back of the appliance with a brush. This operation will improve the performance of the appliance and save electricity consumption.

Important! Take care of not to damage the cooling system.

Many proprietary kitchen surface cleaners contain chemicals that can attack/damage the plastics used in this appliance. For this reason it is recommended that the outer casing of this appliance is only cleaned with warm water with a little washing-up liquid added. After cleaning, reconnect the equipment to the mains supply.

Defrosting the freezer

A certain amount of frost will always form on the freezer shelves and around the top compartment.

Defrost the freezer when the frost layer reaches a thickness of about 3-5 mm.

Important! About 12 hours prior to defrosting, set the Temperature Regulator toward higher settings, in order to build up sufficient chill reserve for the interruption in operation.

To remove the frost, follow the instructions below:

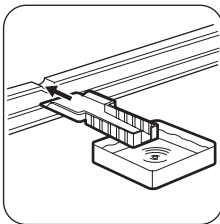
1. Switch off the appliance and disconnect the mains plug from the mains socket.

2. Remove any stored food, wrap it in several layers of newspaper and put it in a cool place.

Caution! Do not touch frozen goods with wet hands. Hands can freeze to the goods.

3. Leave the door open and insert the plastic scraper in the appropriate seating at the bottom centre, placing a basin underneath to collect the defrost water.

i In order to speed up the defrosting process, place a pot of warm water in the freezer compartment. In addition, remove pieces of ice that break away before defrosting is complete.



4. When defrosting is completed, dry the interior thoroughly and keep the scraper for future use.
5. Switch on the appliance.
6. Turn the Temperature Regulator to the << -18 °C >> position and leave to run for at least 4 hours in quick freeze mode.

7. After 4 hours reload the previously removed food into the compartments.

Warning! Never use sharp metal tools to scrape off frost from the evaporator as you could damage it.

Do not use a mechanical device or any artificial means to speed up the thawing process other than those recommended by the manufacturer.

A temperature rise of the frozen food packs, during defrosting, may shorten their safe storage life.

Periods of non-operation

When the appliance is not in use for long periods, take the following precautions:

1. disconnect the appliance from electricity supply
2. remove all food
3. defrost and clean the appliance and all accessories
4. leave the door/doors open to prevent unpleasant smells.

Important! If the cabinet will be kept on, ask somebody to check it once in a while to prevent the food inside from spoiling in case of a power failure.

What to do if...

Warning! Before troubleshooting, disconnect the mains plug from the mains socket.

Only a qualified electrician or competent person must do the troubleshooting that is not in this manual.

Important! There are some sounds during normal use (compressor, refrigerant circulation).

Important! The appliance operates discontinuously, so the stopping of compressor does not mean being no current. That is why you must not touch the electrical parts of the appliance before breaking the circuit.

Problem	Possible cause	Solution
The appliance is noisy	The appliance is not supported properly	Check if the appliance stands stable (all the four feet should be on the floor)

Problem	Possible cause	Solution
The compressor operates continually	The thermostatic control is set incorrectly	Set a warmer temperature
	Doors are not shut properly or do not close tightly	Check if the doors close well and the gaskets are undamaged and clean
	The door has been opened too frequently	Do not leave the door open longer than necessary
	Large quantities of food to be frozen were put in at the same time	Wait some hours and then check the temperature again
	Food placed in the appliance was too warm	Allow food to cool to room temperature before storing
There is too much frost and ice	The room temperature is too high.	Decrease the room temperature
	Products are not wrapped properly	Wrap the products better
	Doors are not shut properly or do not close tightly	Check if the doors close well and the gaskets are undamaged and clean
	The Temperature regulator may be set incorrectly	Set a warmer temperature
	Temperature regulator may be set incorrectly	Set a lower temperature
It is too warm in the freezer	The door does not close tightly or it is not shut properly	Check if the door closes well and the gasket is undamaged and clean
	Large quantities of food to be frozen were put in at the same time	Insert smaller quantities of food to be frozen at any one time.
	Food placed in the appliance was too warm	Allow food to cool to room temperature before storing.
	Products to be frozen are placed too closely to each other	Place the products in a way so that cold air could circulate among them
	Temperature regulator may be set incorrectly	Set a warmer temperature
The appliance does not work at all. Neither cooling nor lighting works	Plug is not connected to the mains socket properly	Connect the mains plug properly
	Power does not reach the appliance	Try connecting another electrical device to the power outlet
	The appliance is not switched on	Switch on the appliance
	There is no voltage in the mains socket (try to connect another appliance into it)	Call an electrician
	Plug is not connected to the mains socket properly	Connect the mains plug properly

Problem	Possible cause	Solution
	There is no voltage in the mains socket (try to connect another appliance into it)	Call an electrician
	The appliance is not switched on	Switch on the appliance
	Temperature Regulator is not on	Check the Temperature Regulator
Green indicator flashing	Temperature sensor problem	Call the service personnel

Closing the door

- Clean the door gaskets.
 - If necessary, adjust the door. Refer to "Installation".
- If necessary, replace the defective door gaskets. Contact the Service Center.

Technical data

Dimension		
	Height	1250 mm
	Width	545 mm
	Depth	640 mm
Rising Time		18 h
Voltage		230 V
Frequency		50 Hz

The technical information are situated in the rating plate on the internal left side of the appliance and in the energy label.

Installation

 **Caution!** Read the "Safety Information" carefully for your safety and correct operation of the appliance before installing the appliance.

Positioning

This appliance should be installed in a dry, well ventilated indoor where the ambient temperature corresponds to the climate class indicated on the rating plate of the appliance:

Climate class	Ambient temperature
SN	+10°C to + 32°C
N	+16°C to + 32°C
ST	+16°C to + 38°C
T	+16°C to + 43°C

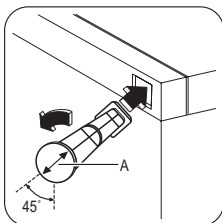
Some functional problems might occur for some types of models when operating outside of that range. The correct operation can only be guaranteed within the specified temperature range. If you have any doubts regarding where to install the appliance, please turn to

the vendor, to our customer service or to the nearest Service Centre

Rear spacers

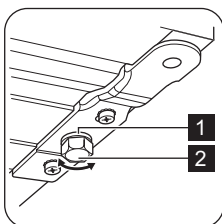
In the bag with the documentation, there are two spacers which must be fitted as shown in the figure.

1. Fit the spacers into the holes. Make sure that the arrow (A) is positioned as shown in the picture.
2. Turn counter-clockwise the spacers through 45° until they lock into place.



Levelling

When placing the appliance ensure that it stands level. This can be achieved by two adjustable feet at the bottom in front (2). If necessary adjust the feet by removing the spacer (1).



Location

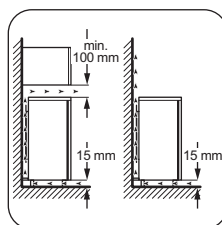
The appliance should be installed well away from sources of heat such as radiators, boilers, direct sunlight etc. Ensure that air can circulate freely around the back of the cabinet. To

ensure best performance, if the appliance is positioned below an overhanging wall unit, the minimum distance between the top of the cabinet and the wall unit must be at least 100 mm. Ideally, however, the appliance should not be positioned below overhanging wall units. Accurate levelling is ensured by one or more adjustable feet at the base of the cabinet.

If the cabinet is placed in a corner and the side with the hinges facing the wall, the distance between the wall and the cabinet must be at least 10 mm to allow the door to open enough so that the shelves can be removed.



Warning!

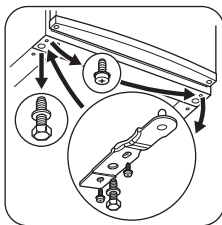


It must be possible to disconnect the appliance from the mains power supply; the plug must therefore be easily accessible after installation.

Door reversibility

Important! To carry out the following operations, we suggest that this be made with another person that will keep a firm hold on the doors of the appliance during the operations.

To change the opening direction of the door, do these steps:

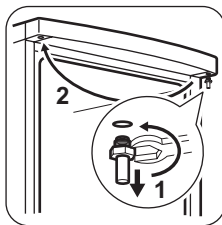


1. Remove the plug from the power socket.

2. Tilt back the appliance carefully so that the compressor cannot touch the floor.

3. Unscrew both adjustable feet.

4. Unscrew the screws of the door bottom hinge.



5. Take off the appliance door by pulling it slightly downwards.

6. Unscrew the top door hinge pin of the appliance then screw it back on the other side.

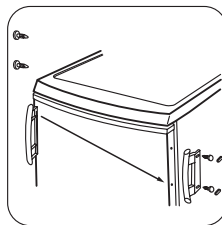
7. Fit the appliance door on the upper door hinge pin.

8. Remove the lower hinge. Put over the pin in the direction of the arrow.

9. Unscrew and install the screw on the opposite side.

10. Install the lower hinge on the opposite side leaving the position of the door unchanged.

11. Screw in the one screw in the place set free on the other side as well as the adjustable feet (2 pieces).



12. Remove and install the handle¹⁾ on the opposite side.

13. Reposition, level the appliance, wait for at least four hours and then connect it to the power socket.

1) If foreseen

Do a final check to make sure that:

- All screws are tightened.
- The door opens and closes correctly.

If the ambient temperature is cold (i.e. in Winter), the gasket may not fit perfectly to the cabinet. In that case, wait for the natural fitting of the gasket.

In case you do not want to carry out the above mentioned operations, contact the nearest After Sales Service Force. The After Sales Service specialist will carry out the reversibility of the doors at your cost.

Electrical connection

Before plugging in, ensure that the voltage and frequency shown on the rating plate correspond to your domestic power supply.

The appliance must be earthed. The power supply cable plug is provided with a contact for this purpose. If the domestic power supply socket is not earthed, connect the appliance to a separate earth in compliance with current regulations, consulting a qualified electrician. The manufacturer declines all responsibility if the above safety precautions are not observed. This appliance complies with the E.E.C. Directives.

Environmental concerns

Recycle the materials with the symbol ♻️. Put the packaging in applicable containers to recycle it.

Help protect the environment and human health and to recycle waste of electrical and electronic appliances. Do not dispose appliances marked with the symbol  with the

household waste. Return the product to your local recycling facility or contact your municipal office.

Inhalt

Sicherheitshinweise	27	Reinigung und Pflege	33
Bedienfeld	30	Was tun, wenn ...	34
Erste Inbetriebnahme	31	Technische Daten	36
Täglicher Gebrauch	31	Montage	37
Praktische Tipps und Hinweise	32	Hinweise zum Umweltschutz	39

Änderungen vorbehalten.



Sicherheitshinweise

Lesen Sie zu Ihrer Sicherheit und für eine optimale Nutzung des Geräts vor der Montage und dem ersten Gebrauch das vorliegende Benutzerhandbuch einschließlich der Ratsschläge und Warnungen aufmerksam durch. Es ist wichtig, dass zur Vermeidung von Fehlern und Unfällen alle Personen, die das Gerät benutzen, mit der Bedienung und den Sicherheitsvorschriften vertraut sind. Heben Sie die Gebrauchsanleitung gut auf und übergeben Sie sie bei einem Weiterverkauf des Geräts dem neuen Besitzer, so dass jeder während der gesamten Lebensdauer des Geräts über Gebrauch und Sicherheit informiert ist. Halten Sie sich zu Ihrer Sicherheit und zum Schutz Ihres Eigentums strikt an die Vorsichtsmaßnahmen der vorliegenden Gebrauchsanweisung, da der Hersteller bei Missachtung derselben von jeder Haftung freigestellt ist.

Sicherheit von Kindern und hilfsbedürftigen Personen

- Das Gerät darf von Personen (einschließlich Kindern), deren physische, sensorische Fähigkeiten und deren Mangel an Erfahrung und Kenntnissen einen sicheren Gebrauch des Gerätes ausschließen nur unter Aufsicht oder nach ausreichender Einweisung durch eine verantwortungsbewusste Person benutzt werden, die sicherstellt, dass sie sich der Gefahren des Gebrauchs bewusst sind.
Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht am Gerät herumspielen können.
- Halten Sie das Verpackungsmaterial unbedingt von Kindern fern. Erstickungsgefahr!
- Ziehen Sie vor der Entsorgung des Gerätes den Netzstecker, schneiden Sie das Netzkabel

(so nah wie möglich am Gerät) ab und entfernen Sie die Tür, so dass spielende Kinder vor elektrischem Schlag geschützt sind und sich nicht in dem Gerät einschließen können.

- Wenn dieses Gerät mit magnetischer Türdichtung ein älteres Modell mit Schnappverschluss (Türlasche) an der Tür oder auf dem Deckel ersetzt, machen Sie den Schnappverschluss vor dem Entsorgen des Altgerätes unbrauchbar. So verhindern Sie, dass das Gerät nicht zu einer Todesfalle für Kinder wird.

Allgemeine Sicherheitshinweise



Warnung!

Achten Sie darauf, dass die Belüftungsöffnungen im Gehäuse um das Gerät oder in der Einbaunische nicht blockiert sind.

- Das Gerät ist für die Aufbewahrung von Lebensmitteln und/oder Getränken in einem normalen Haushalt und ähnliche Zwecke vorgesehen, wie z. B.:
 - Personalküchenbereiche in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumfeldern
 - Bauernhöfe und für Gäste in Hotels, Motels und anderen wohnungsähnlichen Räumlichkeiten
 - Pensionen und vergleichbaren Unterbringungsmöglichkeiten
 - Catering und einzelhandelsfremde Anwendungen
- Benutzen Sie keine mechanischen oder sonstigen Hilfsmittel, um den Abtauprozess zu beschleunigen.

- Verwenden Sie keine anderen Elektrogeräte (wie Speiseeisbereiter) in Kühlgeräten, wenn solche Geräte nicht ausdrücklich vom Hersteller für diesen Zweck zugelassen sind.
- Beschädigen Sie nicht den Kältekreislauf.
- Das Kältemittel Isobutan (R600a) im Kältekreislauf des Gerätes ist ein natürliches und sehr umweltfreundliches Gas, das jedoch leicht entflammbar ist.
Achten Sie beim Transport und bei der Montage des Gerätes darauf, nicht die Komponenten des Kältekreislaufs zu beschädigen.
Bei einer eventuellen Beschädigung des Kältekreislaufs:
 - Offene Flammen und Zündfunken vermeiden
 - Den Raum, in dem das Gerät installiert ist, gut lüften
- Technische und anderweitige Änderungen am Gerät sind gefährlich. Ein defektes Netzkabel kann Kurzschlüsse und einen Brand verursachen und/oder zu Stromschlägen führen.

 **Warnung!** Elektrische Bauteile (Netzkabel, Stecker, Kompressor) dürfen zur Vermeidung von Gefahren nur vom Kundendienst oder einer Fachkraft ausgewechselt werden.

1. Das Netzkabel darf nicht verlängert werden.
2. Vergewissern Sie sich, dass der Netzstecker nicht von der Geräterückseite eingeklemmt oder beschädigt wird. Ein eingeklemmter oder beschädigter Netzstecker überhitzt und kann einen Brand verursachen.
3. Vergewissern Sie sich, dass der Netzstecker des Gerätes frei zugänglich ist.
4. Ziehen Sie nicht am Netzkabel.
5. Stecken Sie den Netzstecker niemals in eine lockere Steckdose. Es besteht Brand- und Stromschlaggefahr.
6. Betreiben Sie das Gerät nicht ohne Lampenabdeckung (falls vorhanden) für die Innenbeleuchtung.

- Dieses Gerät ist schwer. Seien Sie vorsichtig beim Transport.
- Entnehmen oder berühren Sie nie mit nassen/feuchten Händen Tiefkühlgut, da dies zu Hautverletzungen oder Kälteverbrennungen führen kann.
- Setzen Sie das Gerät nicht über eine längere Zeit direkter Sonneneinstrahlung aus.
- Die Leuchtmittel (falls vorhanden) in diesem Gerät sind Speziallampen, die nur für Haushaltsgeräte geeignet sind! Sie eignen sich nicht zur Raumbeleuchtung.

 **Vorsicht!** Legen Sie keine tiefgefrorenen Lebensmittel auf der Geräteoberseite ab, da die Verdunstungskälte zur Wasserkondensation an der Innenseite führen kann. Die tropfende Flüssigkeit könnte Störungen verursachen. Stellen oder legen Sie daher keine gefrorenen Lebensmittel auf der Geräteoberseite ab.

Täglicher Gebrauch

- Stellen Sie keine heißen Töpfe auf die Kunststoffteile des Gerätes.
- Lagern Sie keine feuergefährlichen Gase oder Flüssigkeiten in dem Gerät. Explosionsgefahr.
- Legen Sie Lebensmittel nicht direkt vor den Luftauslass in der Rückwand. (Wenn es ein No-Frost-Gerät ist)
- Ein aufgetautes Produkt darf nicht wieder eingefroren werden.
- Abgepackte Tiefkühlkost immer entsprechend den Herstellerangaben aufbewahren.
- Die Lagerempfehlungen des Geräteherstellers sollten strikt eingehalten werden. Halten Sie sich an die betreffenden Anweisungen.
- Keine kohlenensäurehaltigen Getränke oder Sprudel in den Tiefkühlschrank stellen, da der Druckanstieg in den Behältern zur Explosion führen und das Gerät beschädigen kann.
- Eis am Stiel kann Kälteverbrennungen verursachen, wenn es direkt nach der Entnahme aus dem Gefrierschrank gegessen wird.

Reinigung und Pflege

- Schalten Sie vor Wartungsarbeiten immer das Gerät ab und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit Metallgegenständen.
- Verwenden Sie keine scharfen Gegenstände zum Entfernen von Reif und Eis im Gerät. Verwenden Sie einen Kunststoffschaber.
- Verwenden Sie niemals einen Haartrockner oder andere Heizgeräte, um das Abtauen zu beschleunigen. Starke Hitze kann die Plastikteile im Innenraum beschädigen und Feuchtigkeit kann in das elektrische System eindringen, so dass die Teile unter Spannung stehen.

Montage

Wichtig! Halten Sie sich für den elektrischen Anschluss strikt an die Anweisungen der betreffenden Abschnitte.

- Kontrollieren Sie nach dem Auspacken das Gerät auf eventuelle Beschädigungen. Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn es beschädigt ist. Melden Sie die Schäden umgehend dem Händler, bei dem Sie es erworben haben. Bewahren Sie in diesem Fall die Verpackung auf.
- Lassen Sie das Gerät mindestens vier Stunden stehen, bevor Sie es elektrisch anschließen, damit das Öl in den Kompressor zurückfließen kann.
- Ausreichenden Freiraum zur Luftzirkulation um das Gerät lassen; anderenfalls besteht Überhitzungsgefahr. Halten Sie sich für die Belüftung an die Installationsanweisungen.
- Das Gerät sollte zur Vermeidung von Verbrennungen durch Berührung von heißen

Bauteilen (Kompressor, Kondensator) möglichst mit der Rückseite gegen eine Wand aufgestellt werden.

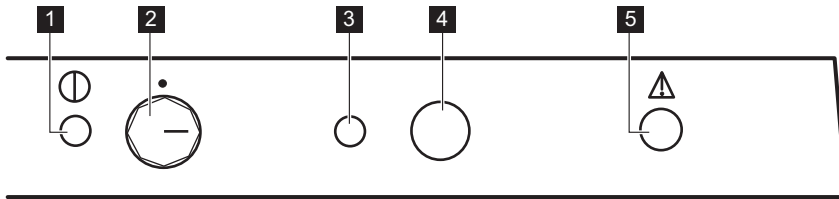
- Das Gerät darf nicht in der Nähe von Heizkörpern oder Kochern installiert werden.
- Vergewissern Sie sich, dass der Netzstecker des Gerätes nach der Installation frei zugänglich ist.
- Wenn ein Wasseranschluss vorgesehen ist, verbinden Sie das Gerät nur mit dem Trinkwasseranschluss.

Kundendienst

- Sollte die Wartung des Gerätes elektrische Arbeiten verlangen, so dürfen diese nur von einem qualifizierten Elektriker oder einem Elektro-Fachmann durchgeführt werden.
- Wenden Sie sich für Reparaturen und Wartung nur an Fachkräfte der autorisierten Kundendienststellen und verlangen Sie stets Original-Ersatzteile.

Umweltschutz

 Das Gerät enthält im Kältekreis oder in dem Isoliermaterial keine ozonschädigenden Gase. Das Gerät darf nicht wie normaler Hausmüll entsorgt werden. Die Isolierung enthält entzündliche Gase: das Gerät muss gemäß den geltenden Vorschriften entsorgt werden; sie erhalten diese bei Ihrer Gemeindeverwaltung. Nicht das Kälteaggregat beschädigen, insbesondere nicht in der Nähe des Wärmetauschers. Die Materialien, die bei der Herstellung dieses Geräts verwendet wurden und mit dem Symbol  markiert sind, können recycelt werden.



- 1** Grüne Ein/Aus-Kontrolllampe
- 2** Temperaturregler und Ein-/Aus-Taste
- 3** Gelbe Superfrost-Kontrolllampe
- 4** Taste zum Abschalten des Alarmsignals und für die Superfrost-Funktion
- 5** Rote Alarm-Kontrolllampe

Einschalten

1. Lassen Sie das Gerät nach dem Aufstellen 4 Stunden stehen.
2. Stecken Sie den Stecker in die Netzsteckdose.
3. Drehen Sie den Temperaturregler im Uhrzeigersinn auf eine niedrigere Temperatur unterhalb der -16°C -Position.
4. Die grüne Ein/Aus-Kontrolllampe leuchtet auf und die rote Alarm-Kontrolllampe beginnt zu blinken.
5. Das Aufleuchten der grünen Ein/Aus-Kontrolllampe zeigt an, dass das Gerät eingeschaltet ist.
6. Das Blinken der roten Alarm-Kontrolllampe zeigt an, dass die Temperatur im Gefrierfach nicht richtig ist. Zudem ist eine akustische Signalabfolge zu hören, die durch einmaliges Drücken der Taste zum Abschalten des Alarmsignals und für die Superfrost-Funktion abgeschaltet werden kann.
7. Wenn das Gefriergerät zum ersten Mal eingeschaltet wird, beginnt die rote Alarm-Kontrolllampe zu blinken, bis die Innentemperatur den Wert erreicht hat, der für die sichere Aufbewahrung des Gefrierguts erforderlich ist.

Ausschalten

1. Drehen Sie den Temperaturregler zum Ausschalten des Geräts in die Position „O“.
2. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, um das Gerät von der Stromversorgung zu trennen.

Temperaturregelung

Die Temperatur im Gefrierraum wird durch den Temperaturregler, der sich auf der Bedienblende befindet, geregelt.

Bedienen Sie das Gerät wie folgt:

- Drehen Sie den Temperaturregler auf eine niedrigere Einstellung, um die minimal mögliche Kühlung zu erreichen.
- Drehen Sie den Temperaturregler auf eine höhere Einstellung, um die maximal mögliche Kühlung zu erreichen.

i Eine mittlere Einstellung ist im Allgemeinen am besten geeignet.

Allerdings muss für eine exakte Einstellung berücksichtigt werden, dass die Temperatur im Innern des Gerätes von verschiedenen Faktoren abhängt:

- Raumtemperatur
- Von der Häufigkeit der Türöffnung
- Von der Menge der eingelagerten Lebensmittel
- Und vom Standort des Geräts.

Rote Alarm-Kontrolllampe

Unter normalen Betriebsbedingungen gewährleistet die Innentemperatur des Gefriergeräts die Haltbarkeit der eingelagerten Lebensmittel über einen längeren Zeitraum.

Sobald die Temperatur einen bestimmten Wert (-12 °C) übersteigt, löst das Gerät einen akustischen und optischen Alarm aus. Als optischer Alarm blinkt die rote Lampe (rote Alarm-Kontrolllampe) und als akustischer Alarm gibt das Gerät eine akustische Signalfolge aus.

Der Alarmton kann durch einmaliges Drücken der Taste zum Abschalten des Alarmtons ausgeschaltet werden.

 Wenn das Gefriergerät zum ersten Mal eingeschaltet wird, beginnt die rote Alarm-Kontrolllampe zu blinken, bis die Innentemperatur auf einen Wert abgesunken ist, der für die sichere Lagerung des Gefrierguts erforderlich ist.

Superfrost-Funktion (Schnellgefrieren)

Wenn mehr als 3-4 kg Lebensmittel eingefroren werden sollen:

1. Aktivieren Sie die Superfrost-Funktion 6-24 Stunden, bevor Sie frische Lebensmittel in das Gefriergerät legen. Halten Sie dafür die Superfrost-Taste 2-3 Sekunden gedrückt. Die gelbe Kontrolllampe leuchtet auf. Der Kompressor läuft jetzt kontinuierlich und gewährleistet so eine möglichst schnelle Tiefkühlung der frischen Lebensmittel.
2. Diese Funktion kann jederzeit ausgeschaltet werden. Halten Sie dafür die Superfrost-Taste 2-3 Sekunden gedrückt.

3. Legen Sie die Lebensmittel in die Gefrierfächer (in den ersten und zweiten Behälter). Um die höchste Gefrierleistung zu ermöglichen, entnehmen Sie die Gefrierschale und die Schubläden (falls vorhanden) und legen Sie dann die einzufrierenden Lebensmittel direkt auf den Verdampfer. Beim Einfrieren kleinerer Mengen ist eine Herausnahme der Gefrierschale und der Schubläden nicht notwendig.
4. Sobald die Lebensmittel vollständig gefroren sind (dies kann bis zu 24 Stunden dauern), können Sie die Superfrost-Funktion ausschalten. Halten Sie dafür die Superfrost-Taste 2-3 Sekunden gedrückt. Die gelbe Superfrost-Kontrolllampe erlischt dann ebenfalls.
5. Nehmen Sie das Gefriergut aus dem Gefrierfach heraus und legen Sie es in die anderen drei Fächer (Lagerfächer), um wieder Platz für ein erneutes Schnellgefrieren zu schaffen.

 Falls die Superfrost-Taste versehentlich eingeschaltet bleibt, schaltet sich die Superfrost-Funktion automatisch 48 Stunden später aus. Die gelbe Superfrost-Kontrolllampe erlischt dann ebenfalls.

Erste Inbetriebnahme

Reinigung des Innenraums

Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, beiseitigen Sie den typischen „Neugeruch“ am besten durch Reinigen der Innenteile mit lauwarmem Wasser und einer neutralen Seife. Sorgfältig nachtrocknen.

Täglicher Gebrauch

Einfrieren frischer Lebensmittel

Die Gefrierfächer (der erste und zweite Behälter) eignen sich zum Einfrieren frischer Lebensmittel und zur Lagerung von gefrorenen

und tiefgefrorenen Lebensmitteln über einen längeren Zeitraum.

Aktivieren Sie zum Einfrieren frischer Lebensmittel die Superfrost-Funktion.

Die maximale Menge an Lebensmitteln, die in 24 Stunden eingefroren werden kann, ist auf dem **Typenschild** angegeben, das sich im Inneren des Geräts befindet.

Der Gefriervorgang dauert 24 Stunden: Legen Sie während dieses Zeitraums keine weiteren einzufrierenden Lebensmittel in das Gerät.

Die Gefrierschale ist für das Gefrieren von kleineren Früchten wie Himbeeren, Erdbeeren, Johannisbeeren usw. geeignet.

Legen Sie eine dünne Schicht unverpackter Früchte in die Schale. Sie können nach dem Gefrieren verpackt, sortiert und in die Lagerfächer gelegt werden.

Lagerung gefrorener Produkte

Lassen Sie das Gerät vor der ersten Inbetriebnahme oder nach einer Zeit, in der das Gerät nicht benutzt wurde, mindestens zwei Stunden lang auf den höheren Einstellungen laufen, bevor Sie Lebensmittel in das Gefrierfach hinein legen.

Praktische Tipps und Hinweise

Normale Betriebsgeräusche

- Unter Umständen ist ein leichtes Gurgeln und Blubbern zu hören, wenn das Kältemittel durch die Leitungen gepumpt wird. Das ist normal.
- Bei eingeschaltetem Kompressor wird das Kältemittel umgewälzt und Sie hören ein Surren und ein pulsierendes Geräusch vom Kompressor. Das ist normal.
- Die thermische Ausdehnung kann ein plötzliches Krachen verursachen. Das ist eine natürliche und nicht gefährliche physikalische Erscheinung. Das ist normal.
- Beim Ein- oder Ausschalten des Kompressors ist ein leises "Klicken" des Temperaturreglers zu hören. Das ist normal.

Hinweise zum Einfrieren

Im Folgenden finden Sie einige wertvolle Tipps für einen optimalen Gefriervorgang:

- die maximale Menge an Lebensmitteln, die innerhalb von 24 Stunden eingefroren werden kann, ist auf dem Typenschild angegeben;

Wichtig! Kam es zum Beispiel durch einen Stromausfall, der länger dauerte als der in der Tabelle mit den technischen Daten angegebene Wert (siehe "Ausfalldauer") zu einem ungewollten Abtauen, dann müssen die aufgetauten Lebensmittel sehr rasch verbraucht oder sofort gekocht und (nach dem Abkühlen) erneut eingefroren werden.

Auftauen

Tiefgefrorene oder gefrorene Lebensmittel können vor der Verwendung bei Raumtemperatur aufgetaut werden.

Kleinere Gefriergutteile können sogar direkt aus dem Gefriergerät entnommen und anschließend sofort gekocht werden: in diesem Fall dauert der Garvorgang allerdings etwas länger.

- der Gefriervorgang dauert 24 Stunden. Legen Sie während dieses Zeitraums keine weiteren einzufrierenden Lebensmittel in das Gefrierfach;
- frieren Sie ausschließlich frische und gründlich gewaschene Lebensmittel von sehr guter Qualität ein;
- teilen Sie die Lebensmittel in kleinere Portionen ein, damit diese schnell und vollständig gefrieren und Sie später nur die Menge auftauen müssen, die Sie gerade benötigen;
- die einzufrierenden Lebensmittelportionen sollten stets luftdicht in Aluminiumfolie oder in lebensmittelechte Gefrierbeutel verpackt werden, um so wenig Luft wie möglich in der Verpackung zu haben;
- achten Sie beim Hineinlegen von frischen, noch ungefrorenen Lebensmitteln darauf, dass diese keinen Kontakt mit Gefriergut bekommen, da dieses sonst antauen kann;
- weniger fetthaltige Lebensmittel lassen sich besser lagern als fetthaltigere; Salz verkürzt die Lagerzeit von Lebensmitteln im Gefrierfach;

- werden Gefrierwürfel direkt nach der Entnahme aus dem Gefrierfach verwendet, können Sie zu Frostbrand auf der Haut führen;
- es empfiehlt sich, das Einfrierdatum auf jeder einzelnen Packung zu notieren, um einen genauen Überblick über die Lagerzeit zu haben.

Hinweise zur Lagerung gefrorener Produkte

So erzielen Sie die besten Ergebnisse mit Ihrem Gerät:

- Vergewissern Sie sich, dass die gefrorenen Lebensmittel vom Händler angemessen gelagert wurden.

- Achten Sie unbedingt darauf, die eingekauften gefrorenen Lebensmittel in der kürzest möglichen Zeit in das Gefriergerät zu bringen.
- Öffnen Sie die Tür nicht zu häufig, und lassen Sie die Tür nicht länger offen als notwendig.
- Aufgetaute Lebensmittel verderben sehr schnell und eignen sich nicht für ein erneutes Einfrieren.
- Das Haltbarkeitsdatum auf der Tiefkühlkostverpackung darf nicht überschritten werden.

Reinigung und Pflege



Vorsicht! Ziehen Sie bitte vor jeder Reinigungsarbeit immer den Netzstecker aus der Steckdose.



Der Kältekreis des Gerätes enthält Kohlenwasserstoffe; Wartungsarbeiten und Nachfüllen von Kältemittel dürfen daher nur durch vom Hersteller autorisiertes Fachpersonal ausgeführt werden.

Regelmäßige Reinigung

Der gesamte Kühlschrank muss regelmäßig gereinigt werden:

- Reinigen Sie die Innenseiten und die Zubehörteile mit lauwarmem Wasser und etwas Neutralseife.
- Prüfen und säubern Sie die Türdichtungen in regelmäßigen Abständen und kontrollieren Sie, dass diese sauber und frei von Verunreinigungen sind.
- Spülen und trocknen Sie diese sorgfältig ab.

Wichtig! Ziehen Sie nicht an Leitungen und/oder Kabeln im Inneren des Kühlschranks und achten Sie darauf, diese nicht zu verschieben oder zu beschädigen.

Benutzen Sie zur Reinigung des Innenraums keinesfalls Putzmittel, Scheuerpulver, stark parfümierte Reinigungsmittel oder Wachspolituren, da diese die Oberfläche des

Innenraums beschädigen und einen starken Eigengeruch hinterlassen können.

Reinigen Sie den Kondensator (schwarzes Gitter) und den Kompressor auf der Geräterückseite mit einer Bürste. Dadurch verbessert sich die Leistung des Geräts und es verbraucht weniger Strom.

Wichtig! Bitte achten Sie darauf, das Kühlsystem nicht zu beschädigen.

Viele Haushaltsreiniger für Küchen enthalten Chemikalien, die den im Gerät verwendeten Kunststoff angreifen können. Aus diesem Grund ist es empfehlenswert, das Gerät außen nur mit warmem Wasser und etwas flüssigem Tellerspülmittel zu reinigen. Schließen Sie das Gerät nach der Reinigung wieder an die Netzversorgung an.

Abtauen des Gefriergeräts

Auf den Ablagen des Gefrierschranks und im Inneren des oberen Fachs bildet sich stets etwas Reif.

Tauen Sie den Gefrierschrank ab, wenn die Reifschicht eine Stärke von etwa 3 bis 5 mm erreicht hat.

Wichtig! Stellen Sie den Temperaturregler bitte 12 Stunden vor dem Abtauen auf eine kühlere Einstellung, damit eine ausreichende Kälte als Reserve für die Unterbrechung des Betriebes entstehen kann.

Entfernen Sie den Reif wie nachstehend erläutert:

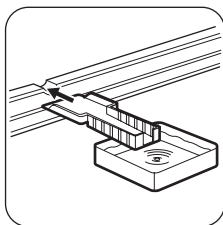
1. Schalten Sie das Gerät ab und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
2. Nehmen Sie das gesamte Gefriergut heraus, verpacken Sie es in mehrere Schichten Zeitungspapier und lagern Sie es an einem kühlen Ort.

! Vorsicht! Fassen Sie eingefrorene Lebensmittel nicht mit nassen Händen an. Ihre Hände könnten an den Lebensmitteln festfrieren.

3. Lassen Sie die Tür des Geräts offen stehen und setzen Sie den Kunststoffscharer in die entsprechende Aufnahme unten in der Mitte; stellen Sie eine Schale zum Auffangen des Tauwassers darunter.

i Stellen Sie eine Schale mit

warmem Wasser in das Gefrierfach, um den Abtauprozess zu beschleunigen. Entfernen Sie bereits während des Abtauprozesses vorsichtig Eisstücke, die sich lösen lassen.



4. Ist das Geräteinnere vollständig abgetaut, trocknen Sie die nassen Oberflächen gründlich ab und bewahren Sie den

Kunststoffscharer für eine spätere Verwendung auf.

5. Schalten Sie das Gerät ein.
6. Stellen Sie den Temperaturregler auf die Position -18 °C und lassen Sie das Gerät mindestens 4 Stunden mit eingeschalteter Superfrost-Funktion laufen.
7. Legen Sie nach 4 Stunden die ausgelagerten Lebensmittel wieder in das Gerät.

! Warnung! Entfernen Sie Reif und Eis vom Verdampfer bitte niemals mit scharfen Gegenständen, da dieser dadurch beschädigt werden könnte.

Versuchen Sie nicht, den Abtauvorgang durch andere als vom Hersteller empfohlene mechanische oder sonstige Hilfsmittel zu beschleunigen.

Ein Temperaturanstieg des Gefrierguts während des Abtauens des Gerätes kann die Lagerzeit dieser Lebensmittel verkürzen.

Stillstandzeiten

Bei längerem Stillstand des Geräts müssen Sie folgendermaßen vorgehen:

1. Trennen Sie das Gerät von der Netzversorgung.
2. Entnehmen Sie alle Lebensmittel.
3. Tauen Sie das Gerät ab; reinigen Sie den Innenraum und das gesamte Zubehör.
4. Lassen Sie die Türen offen, um das Entstehen unangenehmer Gerüche zu vermeiden.

Wichtig! Möchten Sie bei einer längeren Abwesenheit das Gerät weiter laufen lassen, bitten Sie jemanden, gelegentlich die Temperatur zu prüfen, damit das Gefriergut bei einem möglichen Stromausfall nicht im Innern des Geräts verdirbt.

Was tun, wenn ...

! Warnung! Ziehen Sie vor der Fehlersuche immer den Netzstecker aus der Steckdose.

Eine Fehlersuche, die in der vorliegenden Gebrauchsanweisung nicht beschrieben ist,

darf nur von einem qualifizierten Elektriker oder einer Fachkraft durchgeführt werden.

Wichtig! Während das Gerät in Betrieb ist, entstehen bestimmte Geräusche (Kompressor und Kühlkreislauf).

Wichtig! Das Gerät arbeitet nicht kontinuierlich; wenn der Kompressor aufhört zu arbeiten, bedeutet das nicht, dass kein Strom mehr fließt. Aus diesem Grund dürfen

Sie erst dann elektrische Teile des Geräts berühren, wenn das Gerät vom Netz getrennt wurde.

Problem	Mögliche Ursache	Abhilfe
Das Gerät ist zu laut.	Das Gerät steht nicht genau waagrecht auf dem Boden.	Kontrollieren Sie, ob das Gerät stabil steht (alle vier Füße müssen fest auf dem Boden stehen).
Der Kompressor arbeitet ständig.	Der Temperaturregler ist falsch eingestellt.	Stellen Sie eine höhere Temperatur ein.
	Die Türen schließen nicht richtig oder sind nicht fest geschlossen.	Prüfen Sie, ob die Türen gut schließen und die Dichtungen unbeschädigt und sauber sind.
	Die Tür wurde zu häufig geöffnet.	Lassen Sie die Tür nicht länger als unbedingt erforderlich offen.
	Es wurden zu große Mengen an Lebensmitteln gleichzeitig zum Einfrieren eingelegt.	Warten Sie einige Stunden und prüfen Sie dann die Temperatur erneut.
Zu starke Reif- und Eisbildung.	In das Gerät eingelegte Lebensmittel waren noch zu warm.	Lassen Sie Lebensmittel auf Raumtemperatur abkühlen, bevor Sie diese einlagern.
	Die Raumtemperatur ist zu hoch.	Senken Sie die Raumtemperatur.
	Das Gefriergut ist nicht korrekt verpackt.	Verpacken Sie die Lebensmittel besser.
	Die Türen schließen nicht richtig oder sind nicht fest geschlossen.	Prüfen Sie, ob die Türen gut schließen und die Dichtungen unbeschädigt und sauber sind.
Es ist zu warm im Gefriergerät.	Der Temperaturregler kann falsch eingestellt sein.	Stellen Sie eine höhere Temperatur ein.
	Der Temperaturregler kann falsch eingestellt sein.	Stellen Sie eine niedrigere Temperatur ein.
	Die Tür schließt nicht richtig oder ist nicht fest geschlossen.	Prüfen Sie, ob die Tür gut schließt und die Dichtung unbeschädigt und sauber ist.
	Es wurden zu große Mengen an Lebensmitteln gleichzeitig zum Einfrieren eingelegt.	Legen Sie kleinere Mengen an Lebensmitteln in den Gefrierschrank.
Es ist zu kalt im Gefriergerät.	In das Gerät eingelegte Lebensmittel waren noch zu warm.	Lassen Sie Lebensmittel auf Raumtemperatur abkühlen, bevor Sie diese einlagern.
	Die einzelnen Packungen des einzufrierenden Gefrierguts liegt zu dicht aneinander.	Legen Sie das Gefriergut so hinein, dass die Kaltluft dazwischen frei zirkulieren kann.
	Der Temperaturregler kann falsch eingestellt sein.	Stellen Sie eine höhere Temperatur ein.

Problem	Mögliche Ursache	Abhilfe
Das Gerät funktioniert überhaupt nicht. Weder die Kühlung noch die Beleuchtung funktioniert.	Der Stecker ist nicht richtig in die Steckdose gesteckt.	Stecken Sie den Netzstecker richtig in die Steckdose.
	Das Gerät bekommt keinen Strom.	Versuchen Sie, ein anderes elektrisches Gerät an die Steckdose anzuschließen.
	Das Gerät ist nicht eingeschaltet.	Schalten Sie das Gerät ein.
	Es liegt keine Spannung an der Netzsteckdose an (schließen Sie zum Test ein anderes Gerät an).	Rufen Sie einen Elektriker.
Das Gerät kühlt überhaupt nicht.	Der Stecker ist nicht richtig in die Steckdose gesteckt.	Stecken Sie den Netzstecker richtig in die Steckdose.
	Es liegt keine Spannung an der Netzsteckdose an (schließen Sie zum Test ein anderes Gerät an).	Rufen Sie einen Elektriker.
	Das Gerät ist nicht eingeschaltet.	Schalten Sie das Gerät ein.
	Der Temperaturregler ist nicht eingestellt.	Überprüfen Sie den Temperaturregler.
Die grüne Kontrolllampe blinkt.	Temperatursensor - Störung	Rufen Sie den Kundendienst.

Schließen der Tür

1. Reinigen Sie die Türdichtungen.
2. Stellen Sie die Tür nach Bedarf ein. Siehe hierzu „Montage“.

3. Ersetzen Sie die defekten Türdichtungen, falls erforderlich. Wenden Sie sich hierzu an den Kundendienst.

Technische Daten

Abmessungen		
	Höhe	1250 mm
	Breite	545 mm
	Tiefe	640 mm
Lagerzeit bei Störung		18 Std.
Spannung		230 V
Frequenz		50 Hz

Die technischen Daten befinden sich auf dem Typenschild im Innern des Gerätes auf der linken Seite sowie auf der Energieplakette.

Montage

⚠ Vorsicht! Lesen Sie bitte die "Sicherheitshinweise" sorgfältig vor der Aufstellung des Geräts durch, um Gefahren für Sie selbst zu vermeiden und einen korrekten Betrieb des Geräts zu gewährleisten.

Aufstellung

Installieren Sie dieses Gerät in einem trockenen, gut belüfteten Raum, an dem die Umgebungstemperatur mit der Klimaklasse übereinstimmt, die auf dem Typenschild des Geräts angegeben ist:

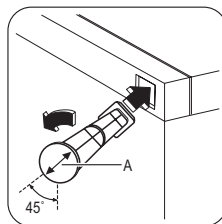
Klima- klasse	Umgebungstemperatur
SN	+10 °C bis +32 °C
N	+16 °C bis +32 °C
ST	+16 °C bis +38 °C
T	+16 °C bis +43 °C

Bei einigen Modellen können Funktionsstörungen auftreten, wenn sie außerhalb dieses Temperaturbereichs betrieben werden. Der ordnungsgemäße Betrieb wird nur innerhalb des angegebenen Temperaturbereichs gewährleistet. Bei Fragen zum Aufstellungsort des Geräts wenden Sie sich an den Verkäufer, unseren Kundendienst oder nächstgelegenen Service-Partner.

Distanzstücke hinten

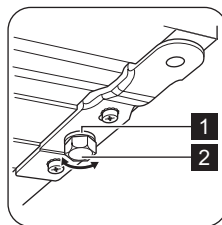
In der Dokumententasche befinden sich zwei Distanzstücke, die wie in der Abbildung gezeigt angebracht werden müssen.

1. Setzen Sie die Distanzstücke in die Öffnungen ein. Stellen Sie sicher, dass der Pfeil (A) wie in der Abbildung gezeigt ausgerichtet ist.
2. Drehen Sie die Distanzstücke um 45°, bis sie einrasten.



Ausrichten

Bei der Aufstellung des Gerätes ist dieses waagrecht auszurichten. Dies lässt sich mit zwei Schraubfüßen (2) am vorderen Sockel des Gerätes erreichen. Bei Bedarf kann zum Einstellen der Schraubfüße das Distanzstück (1) entfernt werden.



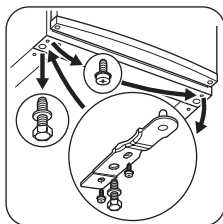
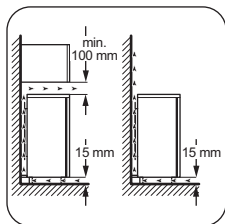
Standort

Das Gerät sollte in ausreichendem Abstand von Wärmequellen wie Heizungen, Boilern, direkter Sonneneinstrahlung etc. aufgestellt werden. Vergewissern Sie sich, dass Luft an der Rückseite des Gehäuses frei zirkulieren kann. Um einwandfreien Betrieb sicherzustellen, sollte der Abstand zwischen der Oberseite des Gehäuses und dem Hängeschränk mindestens 100 mm betragen, wenn das Gerät unter einem Hängeschränk aufgestellt wird. Allerdings sollte die Aufstellung des Geräts unter einem Hängeschränk nach Möglichkeit vermieden werden. Die ordnungsgemäße waagrechte Ausrichtung des Gerätes kann mithilfe eines

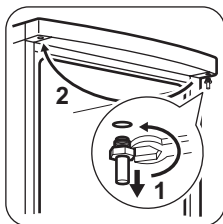
oder mehrerer verstellbarer Füße am Sockel des Gehäuses erfolgen.

Wird das Gerät in einer Ecke aufgestellt, und zeigt die Scharnierseite dabei zur Wand, so muss der Abstand zwischen Wand und Gerät mindestens 10 mm betragen, damit die Tür zum Herausnehmen der Ablagen geöffnet werden kann.

! Warnung!



1. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
2. Neigen Sie das Gerät vorsichtig nach hinten, so dass der Kompressor nicht den Boden berühren kann.
3. Schrauben Sie beide Schraubfüße ab.
4. Lösen Sie die Schrauben des unteren Türscharniers.



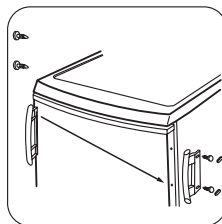
5. Nehmen Sie die Gerätetür ab, indem Sie sie vorsichtig nach unten ziehen.
6. Schrauben Sie den Stift des oberen Türscharniers ab und schrauben Sie ihn an der gegenüberliegenden Seite wieder an.
7. Die Gerätetür in den Stift des oberen Scharniers einhängen.

Es muss möglich sein, das Gerät von der Hauptstromversorgung zu trennen; daher sollte der Netzstecker nach der Installation leicht zugänglich sein.

Wechseln des Türanschlags

Wichtig! Die nachfolgend beschriebenen Tätigkeiten müssen mit Hilfe einer zweiten Person durchgeführt werden, um ein Herunterfallen der Türen zu vermeiden.

Beim Wechseln des Türanschlags muss wie folgt vorgegangen werden:



8. Entfernen Sie das untere Scharnier. Stecken Sie es in Pfeilrichtung auf den Stift.

9. Lösen Sie die Schraube und bringen Sie sie an der gegenüberliegenden Seite wieder an.

10. Bringen Sie das untere Scharnier auf der gegenüberliegenden Seite an, ohne die Position der Tür zu ändern.

11. Drehen Sie die Schraube in die freie Öffnung auf der gegenüberliegenden Seite sowie die beiden Schraubfüße ein.

12. Entfernen Sie den Griff und montieren Sie in wieder **1)** auf der gegenüberliegenden Seite.

13. Schieben Sie das Gerät wieder an seinen Standort, richten Sie es waagrecht aus und nehmen Sie es mindestens vier Stunden lang nicht in Betrieb. Schließen Sie es dann an die Stromversorgung an.

1) Fall vorhanden.

Prüfen Sie alles erneut, um sicherzustellen, dass:

- Alle Schrauben fest angezogen sind.
- Die Tür korrekt öffnet und schließt.

Bei niedrigen Umgebungstemperaturen (z.B. im Winter) kann es sein, dass die Türdichtung nicht richtig am Gerät anliegt. Warten Sie in diesem Fall auf die natürliche Anpassung der Dichtung.

Wenden Sie sich bitte an den nächsten Kundendienst, falls Sie die oben beschriebenen Tätigkeiten nicht selber durchführen möchten. Ein Kundendiensttechniker wird die Türen dann auf Ihre Kosten umbauen.

Elektrischer Anschluss

Kontrollieren Sie vor der ersten Benutzung des Gerätes, ob die Netzspannung und -frequenz Ihres Hausanschlusses mit den auf dem Ty-

penschild angegebenen Anschlusswerten übereinstimmen.

Das Gerät muss geerdet sein. Zu diesem Zweck ist der Netzstecker mit einem Schutzkontakt ausgestattet. Falls die Steckdose Ihres Hausanschlusses nicht geerdet sein sollte, lassen Sie das Gerät gemäß den geltenden Vorschriften von einem qualifizierten Elektriker erden.

Der Hersteller übernimmt keinerlei Haftung bei Missachtung der vorstehenden Sicherheitshinweise.

Das Gerät entspricht den EWG-Richtlinien.

Hinweise zum Umweltschutz

Recyceln Sie Materialien mit dem Symbol ♻️. Entsorgen Sie die Verpackung in den entsprechenden Recyclingbehältern. Recyceln Sie zum Umwelt- und Gesundheitsschutz elektrische und

elektronische Geräte. Entsorgen Sie Geräte mit diesem Symbol  nicht mit dem Hausmüll. Bringen Sie das Gerät zu Ihrer örtlichen Sammelstelle oder wenden Sie sich an Ihr Gemeindeamt.

Інструкції з техніки безпеки	40
Панель керування	43
Перше користування	44
Щоденне користування	44
Корисні поради	45

Догляд та чистка	46
Що робити, коли ...	47
Технічні дані	49
Установка	49
Екологічні міркування	52

Може змінитися без оповіщення.



Інструкції з техніки безпеки

В інтересах вашої безпеки та для належного використання приладу уважно прочитайте цю інструкцію, включаючи підказки та застереження, перш ніж встановлювати його і розпочинати ним користуватися. Аби уникнути помилкових дій і нещасних випадків необхідно, щоб усі, хто користується приладом, ретельно ознайомилися з правилами експлуатації і техніки безпеки. Збережіть цю інструкцію і в разі продажу або передачі приладу іншим особам обов'язково передайте її разом із приладом, щоб усі користувачі змогли в будь-який час ознайомитися з правилами експлуатації і технікою безпеки. Задля безпеки життя та майна дотримуйтеся викладених у цій інструкції рекомендацій з техніки безпеки, оскільки компанія-виробник не несе відповідальності за шкоду, що сталася через недотримання цих рекомендацій.

Безпека дітей і вразливих осіб

- Прилад не призначений для користування ним людьми (в т.ч. дітьми) з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями чи недостатнім досвідом та знаннями, якщо їм не було проведено відповідного інструктажу з користування приладом особою, відповідальною за їх безпеку. Щоб діти не гралися з приладом, вони мають користуватися ним під наглядом дорослих.
- Не дозволяйте дітям гратися з пакувальними матеріалами. Порушення цієї вимоги може призвести до того, що вони можуть задихнутися.

- Перш ніж утилізувати прилад, вийміть вилку з розетки, відріжте кабель (у місці, яке знаходиться якомога ближче до корпусу) і зніміть дверцята, щоб запобігти випадкам, коли діти, граючись, отримають електрошок або замкнуться всередині.
- Якщо цей прилад, оснащений магнітним замком, має замінити старий прилад із замком на пружині (клямкою), подбайте про те, щоб вивести з ладу пружину, перш ніж утилізувати старий прилад. У такий спосіб ви попередите ситуацію, коли він може стати смертельною пасткою для дитини.

Загальні правила безпеки



Попередження!

- Вентиляційні отвори в корпусі приладу та в конструкції, що вбудовується, мають бути відкритими.
- Прилад призначений для зберігання харчових продуктів і напоїв у звичайному домогосподарстві, та подібних застосувань, таких як:
 - на кухнях магазинів, офісів та інших робочих установ;
 - на фермах та клієнтами готелів, мотелів та інших житлових приміщень;
 - в установах, що пропонують напівпансіон;
 - в установах, що пропонують послуги харчування, та для подібних застосувань не в сфері роздрібної торгівлі.

- Не застосовуйте механічні пристрої чи інші штучні засоби для прискорення процесу розморожування.
- Не використовуйте інші електричні пристрої (наприклад, прилад для виготовлення морозива) всередині холодильника, якщо це не передбачено виробником.
- Стежте за тим, щоб не пошкодити контур циркуляції холодоагенту.
- У контурі циркуляції холодоагенту міститься холодоагент ізобутан (R600a) — природний газ, що майже не шкідливий для довкілля, проте займистий. Подбайте, щоб під час транспортування й установки приладу жоден із компонентів контуру циркуляції холодоагенту не був пошкоджений.
У разі пошкодження контуру циркуляції холодоагенту:
 - уникайте контакту з відкритим вогнем або джерелами займання;
 - ретельно провітріть приміщення, де знаходиться прилад.
- З міркувань безпеки не слід змінювати технічні характеристики приладу чи будь-яким чином його модифікувати. Будь-яке пошкодження кабелю може викликати коротке замикання, пожежу й ураження електричним струмом.

 **Попередження!** Щоб уникнути нещасних випадків, заміну всіх електричних компонентів (кабель живлення, вилка, компресор) має виконувати сертифікований майстер або спеціаліст сервісного центру.

1. Забороняється подовжувати кабель живлення.
2. Подбайте про те, щоб вилка кабелю живлення не була роздавлена чи пошкоджена задньою частиною приладу. Роздавлена чи пошкоджена вилка кабелю живлення може перегрітися і спричинити пожежу.
3. Подбайте про наявність доступу до вилки кабелю живлення.

4. Не тягніть за кабель живлення.
 5. Якщо розетка хитається, не вставляйте в неї вилку. Існує ризик ураження електричним струмом чи виникнення пожежі.
 6. Не можна користуватися приладом без плафона на лампі (якщо передбачено) для внутрішнього освітлення.
- Прилад важкий. Пересувати його слід обережно.
 - Не беріть речі в морозильному відділенні та не торкайтеся до них, якщо ваші руки вологі чи мокрі — це може призвести до поранення або холодового опіку.
 - Не слід надовго залишати прилад під прямими сонячними променями.
 - Скляні лампи в цьому приладі (якщо передбачені) — це спеціальні лампи, призначені лише для побутових приладів. Вони не придатні для освітлення житлових приміщень.
-  **Обережно!** Не кладіть заморожені продукти на поверхню, оскільки холод і пара можуть призвести до утворення водяного конденсату на внутрішній стороні поверхні. Краплі рідини здатні спричинити несправність. Отож, не залишайте на поверхні будь-які заморожені продукти.

Щоденне використання

- Не ставте гарячий посуд на пластикові частини приладу.
- Не зберігайте в приладі займистий газ або рідини, бо вони можуть вибухнути.
- Не кладіть продукти безпосередньо навпроти отворів для повітря в задній стінці. (Якщо прилад оснащено системою Frost Free)
- Заморожені продукти після розморожування не можна заморожувати знову.
- Фасовані заморожені продукти зберігайте у відповідності з інструкціями виробника.

- Необхідно чітко дотримуватися рекомендацій виробника приладу щодо зберігання продуктів. Зверніться до відповідних інструкцій.
- Не розміщуйте газовані або шипучі напої в морозильному відділенні, бо через підвищення тиску на пляшку вони можуть вибухнути, що пошкодить прилад.
- Морозиво на паличці спроможне викликати холодові опіки, якщо його їсти прямо з морозильника.

Догляд та чистка

- Перш ніж виконувати технічне обслуговування, вимкніть прилад і вийміть вилку з розетки.
- При чищенні не можна користуватися металевими предметами.
- Не використовуйте гострі предмети для чищення приладу від льоду. Користуйтеся пластиковим шкребком.
- Не користуйтеся феном для волосся або іншими нагрівальними пристроями, щоб пришвидшити розморожування. Якщо надмірне тепло пошкодить пластикову поверхню всередині приладу, то волога може потрапити в електричну систему. Це небезпечно для життя.

Установка

Важливо! Під час підключення до електромережі ретельно дотримуйтеся інструкцій, наведених у відповідних параграфах.

- Розпакуйте прилад і огляньте на предмет пошкоджень. Не користуйтеся приладом, якщо він пошкоджений. У разі виявлення пошкоджень негайно повідомте про це торговельний заклад, де ви придбали прилад. У цьому разі збережіть пакування.
- Рекомендується зачекати щонайменше дві години, перш ніж вмикати прилад, з тим щоб масло повернулося до компресора.
- Повітря має нормально циркулювати довкола приладу; недотримання цієї рекомендації призводить до перегрівання.

Щоб досягти достатньої вентиляції, дотримуйтеся відповідних інструкцій щодо встановлення.

- По можливості, встановлюйте прилад так, щоб його задня стінка була повернута до стіни. Це дозволить уникнути торкання гарячих частин (компресора, конденсора) і відповідно опіків.
- Прилад не можна ставити біля батареї опалення або плити.
- Подбайте про те, щоб до розетки був доступ після встановлення приладу.
- Підключення з метою подачі води здійснюйте лише до джерела питної води (якщо передбачено підключення до водопроводу).

Технічне обслуговування

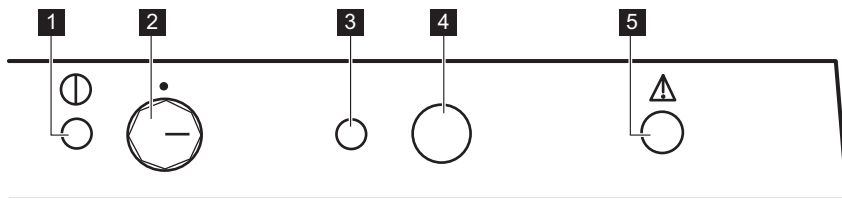
- Електричні роботи, необхідні для обслуговування приладу, мають виконуватися кваліфікованим електриком або компетентною особою.
- Технічне обслуговування цього приладу має здійснюватися лише кваліфікованим персоналом. Для ремонту необхідно використовувати лише оригінальні запасні частини.

Захист довкілля

 Ні в охолоджувальній системі, ні в ізоляційних матеріалах цього приладу не міститься газів, які могли б нанести шкоду озоновому шару. Прилад не можна утилізувати разом з міськими відходами та сміттям. Ізоляційна піна містить займісті гази: прилад необхідно утилізувати згідно з відповідними нормативними актами, виданими місцевими органами влади. Уникайте пошкодження холодильного агрегату, особливо в задній частині, поблизу теплообмінника. Матеріали, позначені символом , підлягають вторинній переробці.

Цей продукт по змісту небезпечних речовин відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному

Панель керування



- 1** Зелений індикатор увімкнення/вимкнення
- 2** Регулятор температури і перемикач увімкнення/вимкнення
- 3** Жовтий індикатор швидкого заморожування
- 4** Кнопка вимкнення звукового сигналу та перемикач функції швидкого заморожування
- 5** Червоний сигнальний індикатор

Увімкнення

1. Дайте приладу постояти приблизно 4 години після встановлення.
2. Вставте вилку в стінну розетку.
3. Поверніть регулятор температури за годинниковою стрілкою до температури, меншої ніж $<< -16^{\circ}\text{C} >>$.
4. Загориться зелений індикатор увімкнення/вимкнення, а червоний сигнальний індикатор почне блимати.
5. Загоряння зеленого індикатора увімкнення/вимкнення свідчить про те, що прилад увімкнено.
6. Миготіння червоного сигнального індикатора свідчить про невідповідну температуру у морозильному відділенні. Крім того, лунає переривчастий звуковий сигнал, який можна вимкнути, один раз натиснувши кнопку вимкнення звукового сигналу.
7. Після першого увімкнення морозильника червоний сигнальний індикатор блиматиме, доки температура у відді-

ленні не досягне рівня, необхідного для безпечного збереження заморожених продуктів.

Вимкнення

1. Щоб вимкнути прилад, поверніть регулятор температури в положення «О».
2. Щоб від'єднати прилад від джерела живлення, витягніть вилку зі стінної розетки.

Регулювання температури

Контролювати температуру всередині приладу можна за допомогою регулятора температури на панелі керування. Налаштування приладу відбувається наступним чином.

- Поверніть регулятор температури до меншого значення, щоб забезпечити мінімальне охолодження.
- Поверніть регулятор температури до більшого значення, щоб забезпечити максимальне охолодження.

i Зазвичай найбільше підходить середнє значення.

Однак при встановленні точної температури слід пам'ятати, що температура всередині приладу залежить від таких чинників.

- Температура в приміщенні.
- Частота відкривання дверцят.
- Кількість продуктів усередині приладу.
- Місцезнаходження приладу.

Червоний сигнальний індикатор

За нормальних умов експлуатації температура всередині морозильника безпечно тривале збереження продуктів.

Коли температура всередині морозильника перевищує певний рівень (-12°C), вмикається звуковий сигнал і загоряється сигнальний індикатор. Лунає переривчастий звуковий сигнал і блимає червоний сигнальний індикатор.

Звуковий сигнал можна вимкнути, один раз натиснувши кнопку вимкнення звукового сигналу.

 Після першого увімкнення морозильника червоний сигнальний індикатор блиматиме, доки температура у відділенні не досягне рівня, необхідного для безпечного збереження заморожених продуктів.

Функція швидкого заморожування

Якщо необхідно заморозити більше 3-4 кг продуктів, виконайте наступні дії.

1. За 6-24 години до завантаження продуктів натисніть перемикач функції швидкого заморожування й утримуйте його протягом 2-3 секунд, щоб увімкнути функцію швидкого заморожування. Засвітиться жовтий індикатор. Тепер компресор буде працювати безперервно, щоб якнайшвидше заморозити свіжі продукти.

2. Функцію можна вимкнути в будь-який момент, натиснувши й утримуючи протягом 2-3 секунд перемикач функції швидкого заморожування.
3. Завантажте продукти в морозильні відділення (перша і друга шухляда). Щоб максимально збільшити продуктивність приладу, витягніть піддон морозильника та шухляди (за наявності) і покладіть продукти прямо на випарник. Для заморожування невеликої кількості продуктів виймати піддон та шухляди не треба.
4. Коли продукти будуть повністю заморожені (до 24 годин), функцію швидкого заморожування можна вимкнути вручну, натиснувши й утримуючи перемикач функції швидкого заморожування протягом 2-3 секунд. Жовтий індикатор згасне.
5. Перекладіть заморожені продукти з морозильних відділень у три інші відділення (для зберігання), щоб вивільнити місце для наступного заморожування.

 Якщо ненавмисно залишити перемикач функції швидкого заморожування увімкненим, функція швидкого заморожування автоматично вимкнеться через 48 годин. Жовтий індикатор швидкого заморожування також згасне.

Перше користування

Миття камери

Перш ніж почати користуватися приладом, помийте його камеру і всі внутрішні аксесуари за допомогою теплої води з нейтральним милом, щоб усунути типовий

запах нового приладу, а потім ретельно витріть його.

Важливо! Не застосовуйте детергенти або абразивні порошки, бо вони можуть пошкодити поверхню.

Щоденне користування

Заморожування свіжих продуктів

Морозильні відділення (перша і друга шухляда) підходять для заморожування свіжих продуктів та для тривалого зберігання заморожених продуктів і продуктів глибокої заморозки.

Для заморожування свіжих продуктів вмикайте функцію швидкого заморожування. Максимальна кількість продуктів, яку можна заморозити за 24 години, вказана на **табличці з технічними даними**, що розташована всередині приладу.

Процес заморожування триває 24 години: упродовж цього періоду не додавайте нові продукти для заморожування.

Для заморожування дрібних фруктів (малини, полуниці, смородини тощо) можна використовувати піддон для заморожування.

Розкладіть фрукти без упаковки тонким шаром на піддоні. Після заморожування фрукти можна упакувати, посортувати і покласти у відділення для зберігання.

Зберігання заморожених продуктів

Перед тим як завантажувати продукти при першому увімкненні, а також після тривалого періоду бездіяльності, дайте приладу попрацювати щонайменше 2 години, встановивши більш холодну температуру.

Корисні поради

Нормальні звуки під час роботи приладу

- Може бути чути тихий звук дзюрчання або булькання, коли холодильний агент перекачується через батарею охолодження або труби. Це нормально.
- Коли компресор працює, холодильний агент перекачується по колу, і ви чути-мете дзижчання та пульсуючий шум від компресора. Це нормально.
- Термічне розширення може спричиняти звук клацання. Це є природним і не небезпечним фізичним явищем. Це нормально.
- Коли компресор вмикається або вимикається, ви чути-мете легке "клацання" регулятора температури. Це нормально.

Поради щодо заморожування

Ось кілька важливих підказок, які допоможуть вам одержати найкращі результати заморожування:

- максимальна кількість продуктів, яку можна заморозити за 24 год. вказана на таблиці з технічними даними;
- процес заморожування триває 24 години. Упродовж цього періоду не можна

Важливо! У разі випадкового розморожування, якщо електропостачання було відсутнє довше, ніж зазначено у таблиці технічних характеристик у графі «rising time», розморожені продукти необхідно якнайшвидше спожити або негайно приготувати, охолодити і знову заморозити.

Розморожування

Перед використанням заморожених продуктів або продуктів глибокого заморожування їх потрібно розморозити при кімнатній температурі.

Невеликі шматки можна готувати навіть замороженими, прямо з морозильника. У такому разі готування триватиме довше.

додавати продукти до тих, які вже заморожуються;

- заморожуйте лише продукти найвищої якості, свіжі і ретельно вимиті;
- готуйте продукти невеликими партіями, щоб можна було їх швидко і повною мірою заморозити, а потім розморозити стільки, скільки потрібно;
- загортайте продукти в алюмінієву фольгу або складайте в поліетиленові кульки; пакування має бути герметичним;
- не давайте незамороженим продуктам контактувати з уже замороженими; в іншому разі температура останніх підвищиться;
- пласкі продукти зберігаються краще і довше, ніж товсті; сіль зменшує термін зберігання продуктів;
- шматочки льоду, якщо їх проковтнути відразу після того, як продукт був ви-нятий з морозильника, можуть викли-кати холодний опік;
- рекомендується вказувати на кожній окремій упаковці дату заморожування, щоб не перевищувати тривалість зберігання;

Поради щодо зберігання заморожених продуктів

Щоб отримати найкращі результати:

- переконайтеся, що продукти, які продаються замороженими, належним чином зберігалися в магазині;
- подбайте про те, щоб заморожені продукти якнайшвидше були перенесені з продуктового магазину до морозильника;

- не відкривайте часто дверцята і не залишайте їх відкритими довше, ніж це абсолютно необхідно;
- після розморожування продукти швидко псуються, і їх не можна заморожувати знову;
- не можна зберігати продукти довше, ніж вказано їх виробником.

Догляд та чистка

 **Обережно!** Перш ніж виконувати операції з технічного обслуговування, завжди виймайте вилку з розетки.

 У холодильному агрегаті цього приладу містяться вуглеводні; тому технічне обслуговування та перезарядку його має виконувати лише кваліфікований майстер.

Періодичне миття

Прилад необхідно регулярно мити:

- камеру та аксесуари мийте теплою водою з нейтральним милом.
- регулярно перевіряйте ізоляцію дверцят, щоб переконатися, що вона чиста і на ній немає решток продуктів.
- протріть чистою водою і ретельно витріть.

Важливо! Не тягніть, не пересувайте і не пошкоджуйте трубки та/або кабелі всередині камери.

Ніколи не застосовуйте детергенти, абразивні порошки, чистильні засоби з сильним запахом або поліролі, щоб почистити камеру зсередини, бо вони можуть пошкодити поверхню або залишити сильний запах.

Конденсатор (чорну решітку) і компресор у задній частині приладу необхідно чистити за допомогою щітки. Це покращить роботу приладу і дозволить заощадити електроенергію.

Важливо! Дбайте про те, щоб не пошкодити систему охолодження.

Багато комерційних засобів для чищення поверхонь містять хімікати, які можуть пошкодити пластик у цьому приладі. Тому рекомендується мити корпус ззовні виключно теплою водою з додаванням невеликої кількості рідкого миючого засобу. Завершивши миття, знову підключіть прилад до електромережі.

Розморожування морозильника

На полицях морозильника та навколо верхнього відділення завжди формується певна кількість інею.

Коли шар інею досягає приблизно 3-5 мм в товщину, розморожуйте морозильник.

Важливо! Приблизно за 12 годин до розморожування встановіть регулятор температури на вищу потужність, щоб накопичити достатній резерв холоду, зважаючи на заплановану перерву у роботі приладу.

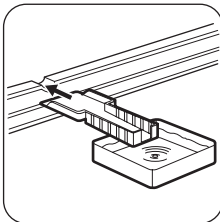
Щоб прибрати іній, дотримуйтесь наведених нижче вказівок.

1. Вимкніть прилад і вийміть вилку з розетки.
2. Вийміть продукти, загорніть їх у декілька газет та покладіть у прохолодне місце.

⚠ Обережно! Не торкайтеся заморожених продуктів вологими руками. Руки можуть примерзнути до предметів.

- Залиште дверцята відчиненими і вставте пластмасовий шкребок у відповідне місце внизу в центрі, а також підставте посудину для збору талої води.

i Для прискорення процесу розморожування, поставте у морозильне відділення посудину з теплою водою. Також видаляйте кусочки льоду, що відколюються в процесі розморожування.



- Коли розморожування завершиться, ретельно висушіть внутрішні поверхні й заховайте шкребок для використання в майбутньому.
- Увімкніть прилад.
- Поверніть регулятор температури у положення $<< -18^{\circ}\text{C} >>$ і залиште прилад працювати принаймні 4 години у режимі швидкого заморожування.
- Через 4 години знову покладіть у відділення раніше вийняті продукти.

Що робити, коли ...

⚠ Попередження! Перш ніж намагатися ліквідувати несправність, відключіть прилад від розетки. Усунення несправностей, які не вказані у цій інструкції, повинно здійснюватися кваліфікованим електриком або іншою компетентною особою.

Важливо! Під час нормальної роботи приладу чути певні звуки (спричинені

⚠ Попередження! В жодному разі не використовуйте металеві предмети для видалення інею з випарника, щоб не пошкодити його.

Для прискорення процесу розморожування не застосовуйте механічні пристрої чи інші засоби, окрім засобів, рекомендованих виробником. Підвищення температури упаковок із замороженими продуктами під час розморожування може скоротити їхній термін зберігання.

Періоди простою

Коли прилад тривалий час не експлуатується, виконайте такі запобіжні дії:

- відключіть прилад від джерела електричного струму
- Вийміть усі продукти
- розморозьте та помийте прилад і всі аксесуари
- лишіть дверцята відкритими, щоб запобігти виникненню неприємного запаху.

Важливо! Якщо ви не виключатимете прилад, то попросіть кого-небудь періодично перевіряти продукти, які в ньому знаходяться, на випадок псування через відключення електроенергії.

компресором або циркуляцією холодоагенту).

Важливо! Прилад працює з перервами, і зупинка компресора не свідчить про відсутність живлення. Через це не слід торкатися електричних частин приладу, підключеного до електромережі.

Проблема	Можлива причина	Спосіб усунення
Прилад шумить під час роботи.	Прилад стоїть нестійко.	Перевірте, чи стійко стоїть прилад (усі чотири ніжки повинні стояти на підлозі).
Компресор працює без зупинок	Термореле налаштоване неправильно	Встановіть вищу температуру
	Дверцята не закриваються щільно або не закриті належним чином	Переконайтеся, що дверцята добре закриті, а прокладки не пошкоджені і не забруднилися
	Дверцята відкривалися надто часто	Не тримайте дверцята відкритими довше, ніж необхідно
	Одночасно було завантажено велику кількість продуктів для заморожування	Зачекайте кілька годин, а потім знову перевірте температуру
	Покладені у прилад продукти були надто теплими	Перш ніж завантажувати продукти, дайте їм охолонути до кімнатної температури
Утворюється забагато криги та інею	Температура у приміщенні надто висока.	Охолодіть приміщення.
	Продукти не загорнуті належним чином	Правильно упакуйте продукти.
	Дверцята не закриваються щільно або не закриті належним чином	Переконайтеся, що дверцята добре закриті, а прокладки не пошкоджені і не забруднилися
Всередині морозильника занадто висока температура	Неправильне налаштування регулятора температури	Встановіть вищу температуру
	Неправильне налаштування регулятора температури	Встановіть нижчу температуру
	Дверцята не закриваються щільно або не закриті належним чином.	Переконайтеся, що дверцята добре закриті, а прокладки не пошкоджені і не забруднилися
	Одночасно було завантажено велику кількість продуктів для заморожування	Не завантажуйте за раз надто багато продуктів для заморожування
	Покладені у прилад продукти були надто теплими	Перш ніж завантажувати продукти, дайте їм охолонути до кімнатної температури.
Всередині морозильника надто низька температура	Заморожувані продукти знаходяться надто близько один до одного	Розташуйте продукти так, щоб холодне повітря могло циркулювати між ними
	Неправильне налаштування регулятора температури	Встановіть вищу температуру

Проблема	Можлива причина	Спосіб усунення
Прилад зовсім не працює. Не працює ні оподження, ні освітлення	Кабель живлення не підключений належним чином до розетки.	Правильно вставте вилку кабелю живлення в розетку
	У прилад не надходить електроенергія.	Спробуйте підключити до розетки інший електроприлад
	Прилад не увімкнутий	Увімкніть прилад
	У розетці немає струму (спробуйте підключити до неї інший прилад)	Викличте електрика.
Прилад зовсім не оподжує	Кабель живлення не підключений належним чином до розетки.	Правильно вставте вилку кабелю живлення в розетку
	У розетці немає струму (спробуйте підключити до неї інший прилад)	Викличте електрика.
	Прилад не увімкнутий	Увімкніть прилад
	Регулятор температури не увімкнений	Перевірте, чи увімкнений регулятор температури
Миготить зелений індикатор	Проблема з датчиком температури	Зателефонуйте в службу сервісу

Закривання дверцят

1. Прочистіть прокладки дверцят.
2. У разі потреби відрегулюйте дверцят. Див. розділ «Установка».
3. У разі потреби замініть пошкоджені ущільнювачі на дверцятах. Зверніться у сервісний центр.

Технічні дані

Габарити	Висота	1250 мм
	Ширина	545 мм
	Глибина	640 мм
	Час виходу в робочий режим	18 год.
Напруга		230 В
Частота струму		50 Гц

Технічна інформація міститься на таблиці, розташованій на внутрішньому лівому

боці приладу, та на ярлику енергоспоживання.

Установка

 **Обережно!** Перед встановленням приладу уважно прочитайте розділ

"Інформація з техніки безпеки", щоб ознайомитися з правилами безпеки і правильної експлуатації.

Встановлення

Цей прилад слід встановлювати у сухому, добре провітрюваному приміщенні, де температура навколишнього середовища відповідає кліматичному класу, вказаному на табличці з технічними даними приладу:

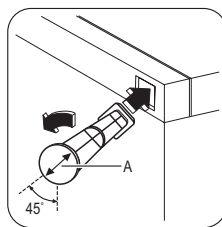
Кліматичний клас	Температура навколишнього середовища
SN	+10°C - + 32°C
N	+16°C - + 32°C
ST	+16°C - + 38°C
T	+16°C - + 43°C

При експлуатації за межами цього діапазону для деяких типів моделей можуть виникнути певні проблеми в роботі. Правильна робота гарантується лише при експлуатації у зазначеному діапазоні температур. При виникненні сумнівів щодо того, де встановлювати прилад, зверніться до продавця, нашої служби обслуговування клієнтів або у найближчий сервісний центр

Задні розпірки

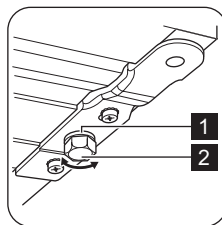
У пакеті з документацією є дві розпірки, які потрібно встановити так, як показано на малюнку.

1. Вставте розпірки в отвори. Стрілка (A) має бути обов'язково в положенні, показаному на малюнку.
2. Прокрутіть розпірки проти годинникової стрілки на 45°, поки вони не стануть на місце зі звуком клацання.



Вирівнювання

Встановлюючи прилад, подбайте про те, щоб він стояв рівно. Цього можна досягти за допомогою двох ніжок, висота яких регулюється (2). Вони розташовані внизу спереду. У разі необхідності ви можете відрегулювати висоту ніжок, вийнявши шайбу (1).



Розташування

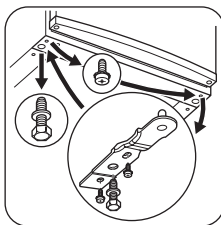
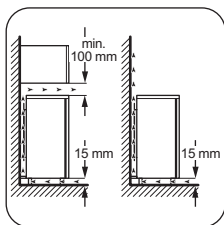
Прилад слід встановлювати подалі від джерел тепла, таких як батареї, бойлери, пряме сонячне світло і т.д. Повітря повинне вільно циркулювати довкола задньої панелі приладу. Якщо прилад встановлюється під навісною шафою, для забезпечення найвищої ефективності мінімальна відстань від верхнього краю приладу до навісної шафи має становити не менше 100 мм. Проте, прилад краще не ставити під навісними шафами. Точне вирівнювання виконується за допомогою однієї

або кількох регульованих ніжок внизу на корпусі приладу.

Якщо прилад встановлений у кутку і та його сторона, де розташовані завіси, межує зі стіною, то відстань від стіни до приладу повинна бути не менше 10 мм, щоб дверцята могли відкриватися достатньо широко для виймання полицок.



Попередження!

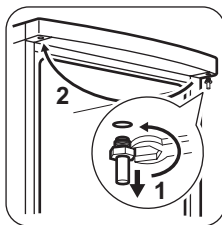


1. Вийміть вилку з розетки.

2. Обережно нахиліть прилад назад, щоб компресор не торкався підлоги.

3. Відкрутіть обидві регульовані ніжки.

4. Відкрутіть гвинти нижньої завіси дверцят.



5. Зніміть дверцята приладу, злегка потягнувши їх донизу.

6. Відкрутіть верхню завісу дверцят приладу, а потім прикрутіть її назад з іншого боку.

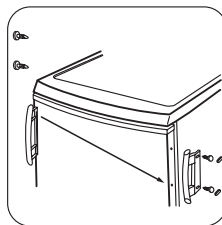
7. Встановіть дверцята приладу на верхню завісу.

Щоб мати можливість від'єднувати прилад від електромережі, забезпечте вільний доступ до розетки після встановлення.

Встановлення дверцят на інший бік

Важливо! Для виконання наступної процедури вам знадобиться помічник, який буде міцно тримати дверцята приладу.

Щоб змінити напрямок відкривання дверцят, виконайте такі дії.



8. Зніміть нижню завісу. Переставте вісь у напрямку, вказаному стрілкою.

9. Відкрутіть і встановіть гвинт з іншого боку.

10. Встановіть нижню завісу з протилежного боку, не змінюючи положення дверцят.

11. Вкрутіть один гвинт, місце для якого вивільнилося з іншого боку, а також регульовані ніжки (2 штуки).

12. Зніміть і прикріпіть ручку¹⁾ на протилежному боці.

13. Поставте прилад на місце, вирівняйте його, зачекайте щонайменше чотири години, а потім вставте вилку в розетку.

1) Якщо передбачено конструкцією

Проведіть остаточну перевірку, щоб переконатися в тому, що:

- усі гвинти міцно загвинчені;
- дверцята правильно відкриваються і закриваються.

Якщо температура навколишнього середовища низька (наприклад, взимку), ущільнювач може неповністю прилягати до корпусу. У такому разі зачекайте, поки ущільнювач природним чином займе належне місце.

Якщо ви не хочете самостійно виконувати вищенаведені операції, зверніться до найближчого сервісного центру. Спеціаліст сервісного центру перестановить дверця-та на інший бік за ваш рахунок.

Підключення до електромережі

Перш ніж підключати прилад до електромережі, переконайтеся, що показники напруги і частоти, вказані на табличці з паспортними даними, відповідають показникам мережі у вашому регіоні.

Екологічні міркування

Здавайте на повторну переробку матеріали, позначені відповідним символом ♻️. Викидайте упаковку у відповідні контейнери для вторинної сировини.

Допоможіть захистити навколишнє середовище та здоров'я інших людей і забезпечити вторинну переробку

Прилад має бути заземлений. З цією метою вилка приладу оснащена спеціальним контактом. Якщо у розетці заземлення немає, заземліть прилад окремо у відповідності до чинних нормативних вимог, проконсультувавшись із кваліфікованим електриком.

Виробник не несе відповідальності у разі недотримання цих правил техніки безпеки.

Цей прилад відповідає Директивам ЄС.

електричних і електронних приладів. Не викидайте прилади, позначені відповідним символом , разом з іншим домашнім сміттям. Поверніть продукт до заводу із вторинної переробки у вашій місцевості або зверніться до місцевих муніципальних органів влади.

[illegible]

This image shows a single sheet of white paper with horizontal blue or grey ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are approximately 20 lines visible. The paper has a slight shadow on the right side, suggesting it's resting on a surface. There is no handwriting or other markings on the paper.

This image shows a single sheet of white paper with horizontal blue or grey ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are approximately 20 lines visible. The paper appears to be a standard notebook page or a sheet of stationery designed for writing.



www.zanussi.com/shop



212000479-A-352013